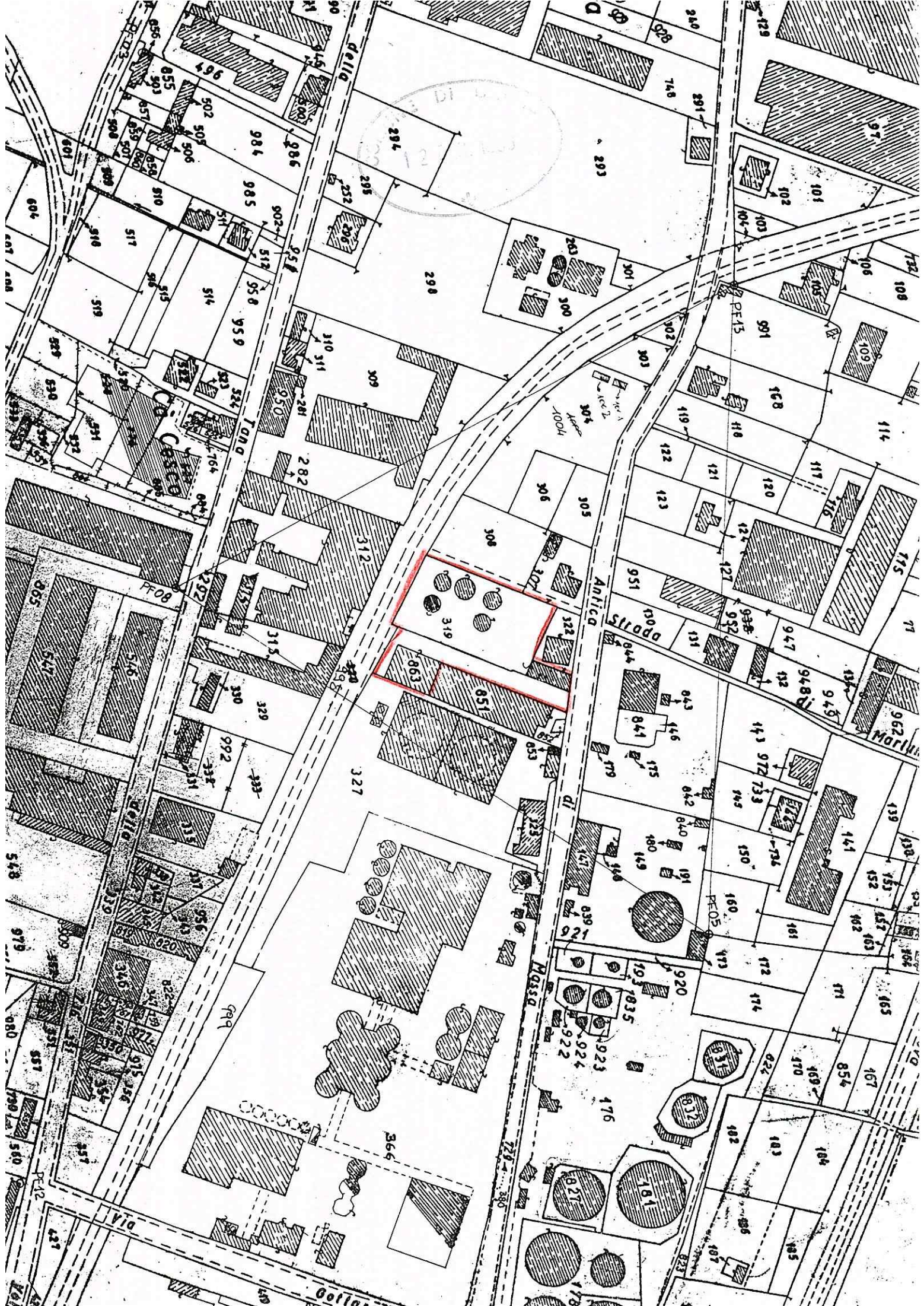




28 AGO. 1998



GENOVA

VIA

ANTICA

ENEL

PASSO

DELLA

Art.7 - ZONE PER INDUSTRIE CHIMICHE ED AFFINI (D.1)

Simbolo grafico..... 

In tali zone possono essere insediate soltanto le seguenti categorie industriali:

- Industria per la produzione dei prodotti chimici di base.

Riferimento Codice ISTAT: 3.13.A -

- Industria per la produzione di prodotti chimici destinati prevalentemente alla industria e all'agricoltura.

Riferimento Codice ISTAT : 3.13.B.-

- Industria per la produzione di prodotti farmaceutici.

Riferimento Codice ISTAT : 3.13.C.-

- Industria per la produzione di prodotti chimici prevalentemente destinati al consumo non industriale.

Riferimento Codice ISTAT: 3.13.D.-

- Industria dei derivanti del petrolio e del carbone.

Riferimento Codice ISTAT : 3.13.E.-

+ Industrie per la produzione di cellulosa per usi tessili e di fibre chimiche (artificiali e sintetiche).

Riferimento Codice ISTAT:3.15.-

- Industrie dei prodotti delle materie plastiche.

Riferimento Codice ISTAT: 3.19.-

- Industria delle pelli e cuoio (concerie).

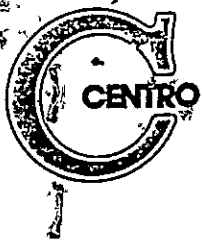
Riferimento Codice ISTAT: 3.06

-- Industrie della lavorazione dei minerali metalliferi, non metalliferi, quando presentino caratteristiche di lavorazione particolarmente moleste.

Riferimento Codice ISTAT:3.09 - 3.12.

Considerata la particolare nocività potenziale delle produzioni industriali del settore, il C.Z.I.A e il Comune competente territorialmente si riservano di imporre particolari vincoli o limitazioni, integrative delle disposizioni delle norme e leggi vigenti in materie di igiene e medicina del lavoro o di depurazione degli effluenti solidi, liquidi e gassosi.-

Il rilascio delle singole concessioni Edilizie è comunque subordinato alla preventiva approvazione, da parte degli organi competenti, dei progetti degli



CENTRO LEASING

GRUPPO CASSE TOSCANE S.p.A. - iscritta all'Albo dei Gruppi Creditizi
ASSOCIATA ALL'ALBO DEI GRUPPI CREDITIZI
ASSOCIATA ALL'ALBO DEI GRUPPI CREDITIZI

CAPITALE SOCIALE L. 120.000.000.000
R.I. 19875 FI - C.G.I.A.A. 223779 FIRENZE
Codice Fiscale 00438000481
Partita IVA 00438000481

Sede Via S. Caterina d'Alessandria, 32/34
50129 FIRENZE - Tel. 055/49791
Telex 571008 CELEA

CONTRATTO DI LOCAZIONE FINANZIARIA

998025
28 AGO. 1998

Tra la Centro Leasing S.p.A. con sede a Firenze in Via S. Caterina d'Alessandria, 32/34 (c.a.p. 50129) Capitale Sociale L. 120.000.000.000., iscritta al n. 19875 del Registro delle Società del Tribunale di Firenze Codice Fiscale e Partita I.V.A. 00438000481, d'ora in poi chiamata anche "Locatore" e la Ditta meglio generalizzata in prosieguo nelle Condizioni Particolari che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto, d'ora in poi chiamata anche "Conduttore"

PREMESSO

— che il Conduttore, nell'intento di utilizzare per la sua attività un determinato immobile, ha chiesto alla Centro Leasing S.p.A. di acquistare la proprietà dell'immobile medesimo, allo scopo di addivenire relativamente allo stesso ad un contratto di locazione finanziaria, intendendo con ciò un contratto che attribuisca ad esso Conduttore, tra l'altro, dietro corresponsione di un canone periodico, un diritto personale ed esclusivo di utilizzare, per un certo periodo, i beni che ne formeranno oggetto, quali appaiono descritti più oltre nelle condizioni particolari, ed assumendosi esso ogni responsabilità, rischio e cura attinenti agli stessi e ad ogni connesso diritto ed obbligo, con facoltà di rendersene acquirente a fine rapporto regolarmente eseguito, ove non opti invece per la cessazione del medesimo o non se ne determini il rinnovo alle condizioni fin d'ora pattuite;

— che il Conduttore dichiara di ben conoscere l'immobile in ogni sua caratteristica, e di giudicarlo come pienamente rispondente alle proprie esigenze e del tutto consono all'attività che vi andrà a svolgere per tutta la durata del contratto;

— che il Conduttore, per avere scelto e indicato l'immobile, dichiara, con promessa di incondizionata rilevazione, che le opere svolte o da svolgere su di esso, come pure quanto costruito o eventualmente da costruire, non hanno dato né daranno luogo a violazione di alcuna norma, diritto o interesse legittimo esistenti a favore di terzi, anche per quanto attiene alla tutela dei cosiddetti beni immateriali, frutto della creazione intellettuale (quali, tra gli altri, il diritto di autore, brevetti industriali, modelli di utilità od ornamentali ecc.) e la disciplina della concorrenza, con riguardo perciò ai progetti, tecniche costruttive, impianti speciali, modalità di installazione e in genere tutto quanto si riconnetta all'immobile;

— che la Centro Leasing S.p.A., subordinatamente all'ottenimento delle garanzie eventualmente richieste, si è dichiarata disposta a coltivare ed a definire le trattative, già peraltro avviate, al fine di acquistare l'immobile medesimo presso il Venditore indicato dal Conduttore, al solo scopo di concederle in locazione finanziaria a quest'ultimo;

— che il Conduttore ben conosce ed approva le condizioni alle quali, in base alle trattative sin qui svolte, la Centro Leasing S.p.A. potrà acquistare la proprietà di tale bene;

sul presupposto e sotto condizione del buon fine di tali trattative si conviene pattuisc e stipula quanto appresso:

1) Le parti confermano l'antiestesa premessa, che costituisce parte integrante del presente contratto.

Esse intendono uniformare la regolamentazione dei loro rapporti, per ogni ipotesi espressamente o meno prevista, alla finalità con la stessa dichiarate.

2) Le parti anzidette stipulano fin d'ora, nelle rispettive qualità di locatore e conduttore, un contratto di locazione finanziaria avente per oggetto l'immobile descritto nelle condizioni particolari.

3) La decorrenza della locazione avrà inizio con la consegna dell'immobile, che verrà effettuata dal Venditore a diretto favore del Conduttore. Il Conduttore è tenuto a riscontrare prima della consegna se l'immobile stesso corrisponde esattamente, anche come stato, condizioni e caratteristiche, a quello richiesto e dovuto, ed a riferirne senza indugio alla Centro Leasing S.p.A.

4) Il corrispettivo della locazione finanziaria sarà ripartito in canoni al modo indicato nelle condizioni particolari. Le somme dovute saranno maggiorate di ogni accessorio (come spese di incasso, I.V.A. in quanto dovuta, rimborsi e quant'altro per legge o per contratto a carico del Conduttore).

Il pagamento dovrà essere effettuato non oltre i tre giorni successivi a ciascuna scadenza, decorsi i quali il Conduttore si considererà senz'altro costituito in mora per espresso patto così convenuto.

Il Conduttore dovrà tempestivamente provvedere, nei termini contrattuali e di legge, al pagamento non solo dei canoni ma altresì di ogni accessorio e rimborso dovuti per contratto, e tutto ciò anche in pendenza di contestazioni e vertenze tra le parti o con terzi.

Ogni altra somma dovrà essere pagata entro la data di volta in volta indicata dal Locatore, o convenuta tra le parti.

Qualora sussistessero più obbligazioni a carico del Conduttore, il Locatore sarà libero di stabilire a quali di esse dovranno essere imputati i pagamenti che il Conduttore effettuerà e ciò con riferimento anche ad obbligazioni eventualmente nascenti da rapporti diversi dal presente. Dal suo canto il Conduttore, ove il Locatore non si pronunziasse al riguardo, non potrà pretendere che tali pagamenti si considerino imputati secondo criteri diversi da quelli indicati dal primo periodo, del secondo comma dell'art. 1193 c.c..

Il Locatore per l'esazione dei propri crediti, rimetterà delle ricevute presso lo sportello bancario indicato nelle condizioni particolari.

Il mancato invio delle ricevute o delle fatture da parte del Locatore, degli avvisi da parte dell'Istituto bancario, o la loro mancata ricezione da parte del Conduttore non dispenseranno questi, qualunque ne sia la causa, dal rispetto dei termini di pagamento convenuti.

Anche in tali ipotesi il pagamento, con indicazione della relativa causale, dovrà essere effettuato presso il medesimo Istituto bancario a favore del Locatore.

Per l'ipotesi in cui il Conduttore avesse però impartito a detto Istituto ordine di addebito in via continuativa sul conto corrente con lo stesso intrattenuto, il Locatore avrà facoltà di richiedere il pagamento anche mediante l'utilizzo di supporti magnetici.

È fatta comunque salva per il Locatore la facoltà di indicare unilateralmente, in ogni fase di esecuzione del contratto, diverse modalità o diverso luogo di pagamento.

Nel caso di ritardo di tali pagamenti, al Conduttore verrà addebitato, senza necessità di altro avviso per la costituzione in mora, un interesse di mora giornaliero come previsto nelle condizioni particolari di contratto, salvo ogni altro diritto del Locatore conseguente al ritardo.

5) Per l'ipotesi in cui l'esecuzione del rapporto non prendesse mai inizio, si conviene che le somme comunque versate dal Conduttore all'atto della firma del contratto gli saranno nuovamente accreditate, al netto dei rimborsi dovuti al Locatore, nel loro puro importo nominale, senza interessi o ad altri accessori.

Si precisa in proposito che tale accredito comprenderà anche la quota I.V.A. versata dal Conduttore, sempre che al Locatore ne sia ancora consentita la detrazione ai sensi dell'art. 26 del D.P.R. n° 633 del 1972 e connesse disposizioni.

Fermo l'accredito di cui al primo comma della presente clausola, da valere nella chiusura dei rapporti di dare e avere fra le parti, viene altresì espressamente riconosciuto e confermato, per quanto necessario, il potere del Locatore di trattenere comunque tali somme, come qualsiasi altra a sue mani, a compensazione, in conto o a garanzia per ogni possibile ragione creditoria, ancorché se riferita ad obbligazioni non scadute o illiquide, fino all'accertamento definitivo di esse.

Si precisa infine che qualora dette somme siano state versate in pagamento di un corrispondente numero degli ultimi canoni contrattualmente previsti, ed il rapporto venga a cessare prima di avere temporalmente raggiunto, nella sua esecuzione, od esaurito, il periodo locatizio coperto dai canoni ora detti, la somma a tale titolo versata sarà del pari nuovamente accreditata al Conduttore, nella sua totalità o, correlativamente, per la parte riferita al periodo successivo alla cessazione.

Quanto sopra sempre che non abbiano a verificarsi le ipotesi considerate dagli artt. 8 e 21 del presente contratto.

In tali casi, infatti, la somma versata dal Conduttore a titolo di canoni anticipati dovrà aggiungersi a quella dal medesimo dovuta alla Centro Leasing S.p.A., secondo quanto previsto dagli articoli citati, precisandosi però che qualora fosse già maturato rispetto ai canoni stessi, o a parte di essi, il periodo contrattuale al quale erano da imputare, l'importo in parola - come componente del danno - dovrà essere correlativamente azzerato o ridotto.

6) Vigge il criterio che, durante il corso del contratto, la misura del corrispettivo rimanga rapportata a quella delle varie voci costituenti, per il Locatore, il costo economico-finanziario dell'intera operazione.

Le cifre formulate nelle condizioni particolari sono state perciò calcolate sulla scorta dei soli elementi di costo noti o presumibili in via approssimativa, quali risultano dal piano finanziario dell'operazione, riportato nelle condizioni particolari.

Pertanto tali cifre non sono da considerarsi definitive, dato che altri elementi potranno in futuro incidere sul costo (come ulteriori oneri e spese, sopravvenienze fiscali o meno, derivanti da fatti, o norme, intervenuti o inizialmente non considerati o non conosciuti ecc.). Ove tali sopravvenienze si manifestassero, il Locatore potrà chiederne il pagamento immediato, ovvero distribuirne il carico economico-finanziario nei canoni contrattualmente previsti e nella somma di cui al secondo comma del successivo art. 19, attenendosi agli stessi criteri finanziari di sua prassi, a quel momento, per la formazione dei canoni.

7) Le parti precisano, per quanto occorre possa, che, stante la natura del contratto ed i principi ai quali è assoggettato, il Conduttore non avrà né potrà far valere, per espressa rinunzia fattane, alcuna azione od eccezione nei confronti del Locatore, qualora si verificasse in qualunque momento taluna delle seguenti ipotesi, anche se ne conseguisse un mancato o ridotto godimento dell'immobile per un periodo superiore ad un sesto della durata dell'intero rapporto, qualunque ne sia la causa purché indipendente da fatto del Locatore (come persona, eventi, anche se da fortuito o forza

maggiore, ecc.) e l'entità delle sue conseguenze e quindi anche se ne derivasse una assoluta inidoneità dell'immobile all'uso previsto da esso Conduttore:

- a) ritardi nella consegna dell'immobile o diverse inadempienze, da parte di chi abbia trasferito o fornito al Locatore l'immobile e gli impianti o abbia concorso nella loro costruzione o fabbricazione, o da parte di qualunque altro terzo;
- b) irregolarità rispetto a licenze o concessioni di costruzione, ad autorizzazioni o legittimazioni alla costruzione o all'uso, o loro difetto;
- c) manifestarsi di vizi palesi od occulti nei beni locati, iniziali o sopravvenuti, difetti di costruzione, di qualità o di funzionamento;
- d) danneggiamenti, deterioramenti, distruzioni (salvo quanto previsto nell'articolo successivo), necessità di manutenzione, sostituzione, riparazioni, ecc.;

e) ogni altro caso in cui il Conduttore non potesse tempestivamente disporre dell'immobile o di seguito utilizzarlo per qualsivoglia motivo (ivi compresi perciò scoppi, occupazioni, fatti o pretese di terzi, provvedimenti dell'Autorità Giudiziaria o Amministrativa e per ogni altra ipotesi anche se derivante da fortuito o forza maggiore).

Permarranno quindi in detti casi ed in ogni altro caso analogo l'obbligo del pagamento dei canoni, come già disciplinato, e gli altri obblighi già previsti a carico del Conduttore, assumendosi questo, per espresso ed essenziale patto, ogni alea e rischio al riguardo.

Tutto ciò indipendentemente dallo svolgimento delle azioni a tutela dei diritti inerenti l'immobile, gli obblighi della rimessa in pristino, della manutenzione e quant'altro cui il Conduttore è tenuto, come stabilito in altri articoli.

Tutto ciò non incide sul potere della Centro Leasing S.p.A. di risolvere il contratto di fornitura di sua esclusiva iniziativa in caso di mancato o ritardato adempimento da parte del Fornitore, con automatica risoluzione, in tal caso, del contratto di locazione.

Parimenti la Centro Leasing S.p.A. si riserva la facoltà di risolvere, anche parzialmente, il contratto di compravendita, con automatica parziale risoluzione del contratto di locazione, limitatamente a quelle porzioni dell'immobile in relazione alle quali non fossero state rispettate per qualsiasi motivo le pattuizioni corse con il Venditore.

8) Ad integrazione di quanto sopra convenuto si stabilisce che nell'ipotesi di distruzione di quanto oggetto di locazione il contratto si intenderà risolto con effetto da quel momento.

Il Conduttore sarà in tal caso tenuto a rilevare indenne il Locatore versandogli una somma pari alla differenza fra:

a) il valore, attualizzato al tasso indicato nelle condizioni particolari, dei canoni a quel momento ancora da scadere e del prezzo convenuto per l'acquisto dell'immobile a fine rapporto, maggiorato di interessi in misura pari a quelli moratori dalla data della risoluzione fino alla data del definitivo saldo;

b) quanto ricevuto dal Locatore a titolo di indennizzo da terzi, maggiorato di quanto eventualmente ricavato dalla vendita del suo diritto di proprietà o di ogni suo diverso diritto di natura reale su quanto residua dell'immobile.

Salvo quant'altro previsto, in relazione all'ipotesi considerata, dagli ultimi tre commi del precedente articolo 5.

Analogamente ciascuna parte potrà recedere dal presente rapporto, con applicazione in tal caso delle pattuizioni sopraesposte, al verificarsi di qualsiasi diverso evento o circostanza, tra cui anche il sopravvenire di provvedimenti di qualsiasi Autorità Giudiziaria o Amministrativa, che rendano di fatto impossibile il godimento dell'immobile.

Resta comunque salva la facoltà del Locatore di richiedere ogni maggior danno, per l'ipotesi in cui i fatti sopra previsti siano riconducibili alla responsabilità anche obiettiva del Conduttore, suoi dipendenti o aventi causa a qualsiasi titolo.

Ogni somma, bene o prestazione che potessero conseguire al Conduttore da diritti fatti valere per indennità o altro, nei confronti di Enti Pubblici, privati o persone fisiche, dovrà essere direttamente destinata, in primo luogo, a soddisfare le obbligazioni derivanti al Conduttore dal contratto di locazione finanziaria eventualmente non adempiute.

9) Il Conduttore assume, rispetto al Locatore, ogni responsabilità, con l'obbligo di rilevazione immediata, per danni e pregiudizi che, qualunque ne sia l'occasione o il motivo (e quindi, ad esempio, anche se causati da difetti di costruzione o di materiale, mancata manutenzione e comunque da fortuito, forza maggiore, fatto lecito o illecito anche di terzi), possano derivare a persone e cose dai beni locati e dalla loro utilizzazione, fino al momento dell'avvenuta riconsegna al termine del contratto. Salva ogni azione verso terzi.

10) Si conviene che faranno carico al Conduttore ogni cura e spesa riguardanti le cose locate (ivi comprese quelle per controllare l'adempimento degli obblighi che possono riguardarle da parte di terzi), fino alla loro restituzione, anche in caso di risoluzione anticipata. Del pari ogni spesa e cura connesse all'impiego, alla manutenzione, sia ordinaria che straordinaria (nella sua accezione più vasta, comprendente quindi copertura, parti esterne ed interne, affissi ed infissi, impianti) alla custodia e conservazione dei beni locati, faranno carico unicamente al Conduttore che dovrà provvedervi con diligenza. E ciò, in deroga ad ogni diversa norma, comporta altresì per il Conduttore l'obbligo della rimessa in pristino, in caso di distruzione anche parziale dei beni (salvi gli effetti della disciplina di cui all'articolo n° 8), l'obbligo delle riparazioni rese necessarie a seguito di fortuito e forza maggiore o dovute a normale logorio e vetustà, nonché quello di provvedere ad ogni altra opera o modifica anche se prescritta da future disposizioni di legge o amministrative necessarie perché i beni possano in tutto o in parte essere utilizzati dal conduttore stesso.

Faranno infine unicamente carico al Conduttore, che dovrà tenerne indenne e sollevato il Locatore, ogni spesa ed onere contributivo attinenti all'immobile ed il suo uso (come ad esempio per la costruzione e manutenzione ordinaria e straordinaria di strade e simili) a chiunque dovuti (e quindi a pubbliche amministrazioni, consorzi, enti privati ecc.), come anche ogni connessa cura.

11) Il Conduttore conferma di ben conoscere le caratteristiche dell'immobile ed impianti oggetto del contratto anche agli effetti della loro rispondenza alle norme sulla prevenzione degli infortuni sul lavoro. Egli si obbliga in ogni caso a controllare, anche in avvenire e, se necessario, ad aggiornare a sua cura e spese la conformità degli stessi alle norme vigenti o future in materia. Se l'aggiornamento comportasse una modifica, essa dovrà essere autorizzata previamente dal Locatore, come da successivo articolo n° 12, salvo casi di obiettiva indifferibilità, per i quali dovrà essere data contemporanea comunicazione al Locatore.

Del pari il Conduttore osserverà e farà osservare le norme che in argomento siano emanate circa l'uso dei beni, provvedendo a sua cura e spese ad ottenere tempestivamente ogni autorizzazione e licenza che si rendesse necessaria. Anche per quanto riguarda gli obblighi considerati con il presente articolo il Conduttore si assume ogni responsabilità diretta, restando altresì tenuto a rilevare indenne il Locatore da ogni conseguenza dannosa che, a qualunque titolo, potesse a questo derivare dalla loro inosservanza, da parte di chiunque.

12) Si precisa che qualora in corso di locazione venissero apportate modifiche, addizioni o comunque varianti rispetto all'attuale stato e consistenza dell'immobile senza il consenso scritto dalla Centro Leasing S.p.A., questa potrà, salvo ogni altro diritto, pretendere l'eliminazione a spese del Conduttore, e la restituzione dell'immobile nel pristino stato. Ove il Locatore, sempre impregiudicato ogni altro suo diritto, preferisse mantenere le varianti in parola queste resteranno a lui acquisite senza dar diritto a compensi o indennità di sorta neppure in via di compensazione.

13) Il Locatore potrà sempre far ispezionare l'immobile, per controllare l'osservanza di tutti gli obblighi assunti in data odierna (o che di seguito potranno essere assunti) dal Conduttore, e ciò senza bisogno di particolari formalità o di preavvisi.

Il Conduttore dovrà esibire, se richiesto, ogni opportuna documentazione.

14) Il Conduttore dovrà avvertire immediatamente il Locatore, con raccomandata, della constatazione (e della correlativa immediata denuncia al costruttore o altro responsabile) di vizi nei beni locati, mancanza di qualità, difetti di funzionamento di impianti o simili, come del deterioramento irregolare, avaria, distruzione del materiale, dei danneggiamenti eventualmente subiti, come pure di qualsiasi danno o incidente che dalle cose stesse o dalla loro utilizzazione possa essere derivato a terzi, nonché infine di qualsiasi pretesa di terzi di cui abbia comunque notizia.

E in genere, rispetto ai beni locati ed al loro impiego, il Conduttore dovrà tempestivamente rendere edotto il Locatore di ogni altro atto od evento capaci comunque di arrecare a questi pregiudizio di sorta anche se limitato ad esso Locatore soltanto.

15) Resta sempre convenuto che il Conduttore, a salvaguardia di ogni altro interesse anche se comune con il Locatore, dovrà in proprio e a sue spese e cura, prendere e coltivare ogni opportuna iniziativa, anche in sede processuale, perché siano tempestivamente tutelati nei confronti di qualsiasi terzo, ragioni o diritti aventi per oggetto i beni locati, la loro disponibilità ed il loro godimento, od occasionati, nel loro nascere, dall'uso di essi; né potrà chiedere che vi provveda il Locatore. Ciò sempre che esso Conduttore, per legge o per negozio con chiunque formatosi, abbia potere di esercitare direttamente i diritti medesimi a qualunque titolo. Ove non disponesse di detto potere, ma il Centro Leasing glielo conferisse a mezzo procura o altro negozio, tali obblighi permarranno ugualmente a carico del Conduttore.

Si precisa però al riguardo che il Conduttore non potrà assumere senza l'intervento o il consenso del Locatore, atteggiamenti o avanzare istanze giudiziali o stragiudiziali che possano avere riflessi sulla integrità ed estensione dei diritti sul bene locato, sul loro contenuto e sulla consistenza dei beni stessi.

Di ogni attività svolta il Conduttore dovrà contemporaneamente tenere informato il Locatore.

Quanto sopra viene pattuito con riferimento a qualunque fatto, atto od evento, anche se avesse avuto origine anteriormente al presente contratto; con riguardo cioè, tra gli altri, a qualunque diritto connesso all'acquisto dell'immobile e degli impianti, loro costruzione e consegna, anche se già effettuate, da parte dei costruttori e venditori, ai collaudi, ai diritti derivanti da eventuali vizi, mancanza di qualità, difetti di funzionamento degli impianti (con l'obbligo di provvedere alle relative denunce nei tempi prescritti), alle azioni da svolgere a seguito di danneggiamenti o comunque di pregiudizi arrecati ai beni ed alle ragioni e diritti che vi si collegano, e con riguardo infine, sempre a titolo esemplificativo, alla difesa contro pretese di terzi per pregiudizi da essi lamentati, la cui origine, reale od asserita, si ricollegli comunque con i beni od il loro uso.

Il Locatore, rispetto alla situazione sopra considerata, mantiene la facoltà di svolgere per suo conto ogni azione, autonoma o meno.

Le parti convengono che ove il Locatore, per inadempimento al riguardo del Conduttore o carenza di potere di questi, dovesse svolgere a sua cura taluna delle attività ora menzionate in luogo del Conduttore, la relativa spesa dovrà far carico a quest'ultimo.

16) L'immobile locato dovrà essere destinato dal Conduttore esclusivamente allo svolgimento della propria attività quale dichiarata nelle condizioni particolari di contratto.

Tale destinazione non potrà essere variata nemmeno in parte senza il consenso scritto del Locatore.

Il Conduttore non potrà cedere il presente contratto, nemmeno in caso di cessione dell'azienda, senza il consenso scritto del Locatore.

Dovrà inoltre immediatamente avvertire il Locatore a mezzo lettera raccomandata in caso di mutamento verificatosi nella propria ragione sociale.

L'immobile non potrà essere dato in godimento o affidato a terzi a qualunque titolo.

Le parti convengono che il Locatore avrà comunque la facoltà per sua parte, di cedere il presente contratto. La cessione sarà efficace nei confronti del Conduttore dal momento in cui sarà stata portata a sua conoscenza a mezzo lettera raccomandata A.R.

17) Per tutta la durata del rapporto l'immobile sarà assicurato a spese del Conduttore contro i rischi per i danni che possa arrecare o subire. Il Conduttore prende atto che alla formalizzazione del rapporto assicurativo provvederà la Centro Leasing S.p.A. alle condizioni, con le modalità e per i rischi che a parte saranno indicati.

Il Conduttore, al quale verranno comunicate le condizioni di polizza, ove ritenga in qualsiasi momento che la copertura assicurativa non offra sufficiente o completa tutela rispetto ai rischi ai quali l'immobile possa essere esposto, o possa arrecare, ed alla loro relativa entità, dovrà chiedere alla Centro Leasing S.p.A. di ampliare la copertura assicurativa maggiorando i massimali delle polizze già esistenti o stipulando altra od altre polizze, rispetto alle quali varranno tra le parti le stesse regole qui convenute.

L'importo del premio di assicurazione, al cui pagamento provvederà direttamente la Centro Leasing S.p.A., verrà da questa addebitato al Conduttore maggiorato di ogni spesa e accessorio.

Il Conduttore dichiara fin d'ora di assumere in proprio tutte le obbligazioni e di osservare in avvenire tutti quei comportamenti che la legge e le condizioni generali e particolari di polizza pongono a carico della parte contraente. Ciò vale soprattutto per quanto riguarda la tempestività, forma e contenuto di eventuali denunce e comunicazioni alla Compagnia di Assicurazione, e l'adempimento di tutte le diverse prestazioni ed operazioni attinenti, anche indirettamente, all'ente assicurato e quant'altro possa condizionare il diritto all'indennizzo e la corrispondenza dello stesso.

Uguale impegno, ove da questa richiesto, il Conduttore assumerà anche nei confronti della Compagnia di Assicurazione, nei modi e termini che gli saranno dalla stessa indicati.

Per quanto necessario, il Conduttore riconosce che gli Assicuratori avranno diritto di rivalsa nei suoi confronti per ogni ipotesi in cui, nonostante sue inadempienze rispetto agli oneri ed obblighi tutti ad esso Conduttore facenti carico, avessero ugualmente corrisposto l'indennizzo al Locatore.

Il Conduttore dovrà rilevare indenne il Locatore da qualsiasi danno o pregiudizio, anche indiretto, che a qualsiasi titolo potesse a quest'ultimo derivare ove non si conformasse a quanto sopra dichiarato.

Nonostante la convenuta copertura assicurativa resta ferma la responsabilità del Conduttore in ogni ipotesi verificabile per tutti i danni, o quella parte di essi, effettivamente risentiti dal Locatore, che per qualsiasi motivo (quindi anche per l'applicazione della franchigia o di qualunque altro articolo previsto dalle condizioni di assicurazione) non venissero rifusi o completamente rifusi dalla Compagnia di Assicurazione.

Stante la completa assunzione dei rischi da parte del Conduttore nei confronti del Locatore, e gli obblighi specifici che ne derivano, resta confermato che gli indennizzi corrisposti dalla Compagnia di Assicurazione al Locatore saranno dallo stesso accreditati al Conduttore, al netto delle spese sostenute e senza interessi, previa idonea dimostrazione da parte di quest'ultimo di avere regolarmente adempiuto a tutte le obbligazioni a lui contrattualmente facenti carico in relazione all'evento cui gli indennizzi si riferiscono, e in particolare, fra le altre, quelle di cui agli articoli 8 e 10.

Per quanto necessario, si precisa infine che il Locatore avrà facoltà di trattenere le somme di che sopra a compensazione o garanzia, anche parziale, di ogni sua ragione creditoria.

18) Il contratto, giunto alla scadenza pattuita, ove nessuna delle due parti lo abbia disdetto almeno sei mesi prima, a mezzo lettera raccomandata A.R., si intenderà rinnovato di anno in anno alle stesse condizioni.

19) Al termine del rapporto, anche in caso di risoluzione anticipata, l'immobile locato dovrà essere restituito al locatore libero da persone e da cose, in buono stato di manutenzione, salvo il deterioramento dovuto al normale uso, ed in condizioni tali da poter essere immediatamente utilizzato.

Le parti convengono altresì che, in alternativa a quanto sopra previsto, il Conduttore, giunto che sia al suo termine il presente rapporto, e sempre che esso abbia avuto regolare e piena esecuzione, avrà facoltà di rendersi acquirente dell'immobile previo versamento, in ogni caso, da parte di esso Conduttore, della somma indicata nelle condizioni particolari di contratto.

Per esercitare tale facoltà il Conduttore dovrà comunicare il suo intendimento al Locatore a mezzo lettera raccomandata A.R. da far pervenire a pena di decadenza almeno 60 giorni prima della scadenza del contratto o di una sua proroga.

Si precisa che, indipendentemente dall'invio della comunicazione di cui sopra, l'effetto estintivo del rapporto consegua solo con l'integrale pagamento, nei termini previsti, della somma sopra indicata.

Le parti contraenti dovranno addvenire al negozio o ai negozi che si renderanno necessari per il trasferimento del diritto di proprietà al Conduttore entro quindici giorni dal termine finale della locazione contrattualmente previsto.

Prima di detti negozi, il diritto di proprietà dovrà risultare libero da ogni vincolo reale, che non sussistesse al momento in cui il Locatore ne sia divenuto titolare. Qualora questi lo avesse nel frattempo gravato di garanzie reali a favore di terzi, il Conduttore, ove lo abbia richiesto con la stessa raccomandata prescritta per l'esercizio della facoltà in parola, potrà mantenerle, assumendosi il debito relativo fino a concorrenza di ogni suo dare verso il Locatore. A scomputo di tale suo dare, od a suo soddisfacimento, sarà quindi conteggiato il debito assunto.

Per quanto occorrer possa, le parti precisano che la domanda tempestiva di acquisto, purché seguita da un altrettanto tempestivo pagamento, prevarrà sulla disdetta del rapporto eventualmente inviata dal Locatore.

20) Faranno esclusivo carico al Conduttore, il quale dovrà rilevare indenne il Locatore alla prima richiesta, salva la possibilità di questi di conteggiare i relativi importi sui canoni, come previsto con l'articolo n° 6, tutte le spese, come pure ogni onere ed adempimento di qualsiasi genere e natura, anche fiscale, che conseguissero, per qualsiasi titolo od occasione, dalla formazione del presente rapporto e dal suo svolgimento.

Tutti oneri conseguenti al rapporto instaurato, assunti a carico del Conduttore, si intendono comprese anche tutte le eventuali imposte reali, nonché ogni eventuale imposta patrimoniale a carico del proprietario che potessero colpire il cespite costituito dai beni oggetto della locazione finanziaria - sempre che per legge non venisse vietata l'attribuzione del relativo onere a terzi - nonché le spese tutte ed i tributi occasionati dagli atti relativi non solo all'atto di acquisto o a quello di locazione finanziaria, ma anche agli atti che dovessero porsi in essere ove a fine rapporto l'immobile fosse trasferito a favore del Conduttore secondo la facoltà attribuitagli (compresa quindi l'imposta di registro dovuta in via principale, complementare e suppletiva).

21) Qualora il Conduttore non adempia completamente e tempestivamente alle obbligazioni inerenti il pagamento del canone e dei rimborsi dovuti (articolo n. 4 ed ogni altro ivi richiamato) ovvero il pagamento delle somme di cui all'art. 19, od infine non rispetti gli obblighi assicurativi di cui all'articolo 17, il Locatore avrà facoltà di determinare di diritto, e quindi con effetto immediato, la risoluzione del rapporto, come da art. 1456 c.c., mediante dichiarazione da inviare al primo a mezzo raccomandata.

Ovvero, sempre nelle stesse ipotesi, il Locatore avrà facoltà di chiedere, e quindi diritto di ottenere, il versamento immediato degli importi corrispondenti a tutti i canoni ancora da scadere, secondo le previsioni contrattuali, attualizzati al tasso indicato nelle condizioni particolari, fermo restando ogni altro obbligo e diritto delle parti. La richiesta dovrà essere avanzata dal Locatore a mezzo lettera raccomandata e dalla sua data decorreranno, sulla cifra complessiva così dovuta, gli interessi di mora al tasso richiamato dalla precedente clausola n. 4.

Resta comunque pregiudicata anche ogni diversa facoltà attribuita dalla legge nei casi di inadempimento (esecuzione coattiva, diffida preventiva ad adempiere ecc.).

In caso di risoluzione per inadempimento ogni spesa incontrata farà carico al Conduttore. Inoltre il Locatore avrà facoltà di chiedere, ed in tal caso avrà quindi diritto di ottenere dal Conduttore, a titolo di penale, una somma che egli stesso potrà determinare fino ad una misura massima pari ad un terzo dell'ammontare complessivo dei canoni decorsi insoluti e di tutti i successivi previsti dal contratto fino al suo termine, salva la prova di un maggior danno.

Tutto ciò ove il Locatore non si avvalga della facoltà di chiedere l'accertamento ed il risarcimento di tutti i danni che risulteranno derivati dall'inadempimento.

A tale ultimo effetto le parti confermano, per quanto di necessità, che l'accertamento del danno dovrà considerare, tra le sue voci, anche quella attinente alle somme che, secondo le attese contrattuali, avrebbe dovuto acquisire il Locatore, ove il rapporto avesse invece avuto regolare corso fino al suo termine. Per la quantificazione di tale voce le parti convengono che si procederà alla attualizzazione degli importi di tutti i canoni contrattualmente previsti come dovuti dopo la risoluzione del rapporto fino al suo termine. L'attualizzazione sarà operata al tasso richiamato nel secondo comma di questa clausola n° 21 e con riferimento alla data della risoluzione. Salvo quant'altro previsto, in relazione all'ipotesi considerata, dagli ultimi tre commi del precedente art. 5.

Le parti danno atto inoltre che sulla somma da corrispondere a titolo di danno graveranno dalla risoluzione fino a copertura del debito gli interessi moratori di cui alla clausola n. 4. Analoghi criteri si seguiranno ogni qualvolta si rendesse necessario determinare la cifra di danno corrispondente alla voce sopra considerata, indipendentemente da una formale risoluzione del rapporto.

Le parti convengono infine che ove per un qualsiasi motivo si dovesse addvenire alla risoluzione del presente contratto prima della consegna dell'immobile che ne forma oggetto, il Conduttore sarà tenuto a rilevare indenne il Locatore da ogni onere da questi sopportato corrispondendogli, fra l'altro, l'intero ammontare degli account di prezzo eventualmente versati al Venditore, maggiorato di interessi nella misura all'uopo precisata nelle condizioni particolari, da calcolarsi dalla data del versamento fino al momento della restituzione. Ottenuto tale rimborso, il Locatore trasferirà al Conduttore i relativi suoi diritti nei confronti di chiunque, se ed in quanto esistenti ed ancora esercitabili, e senza prestare alcuna garanzia o assumere alcuna responsabilità al riguardo.

22) Le parti si presteranno ad ogni adempimento ed atto integrativo, al fine di rendere possibile ed agevole l'esecuzione del presente contratto.

23) Ai fini tutti dell'esecuzione del rapporto oggi instaurato, il Conduttore dichiara che ogni comunicazione potrà essergli fatta presso l'immobile oggetto del presente contratto, o comunque presso ogni altra sua sede.

24) Il Conduttore dà espressamente atto di essere a conoscenza, e per quanto di necessità conferma in proposito il proprio consenso, che il Locatore potrà segnalare dati e notizie inerenti il Conduttore stesso, il presente contratto ed il successivo svolgimento del rapporto oggi instaurato, alla Banca Dati e Centrale Rischi organizzata a favore delle proprie associate dalla Associazione Italiana Leasing-Assilea.

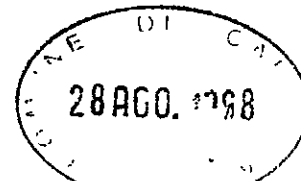
25) Per ogni controversia che potesse insorgere fra le parti dal rapporto di cui al presente atto e conseguenziale svolgimento, Foro esclusivo competente sarà quello di Firenze, con espressa rinuncia reciprocamente accettata ad ogni altro Foro.

26) Si fa presente che per il disposto dell'art. 40 della vigente legge di registro, trattandosi di operazione di cui all'art. 21 sesto comma del D.P.R. 26.10.1972 n. 633, il presente atto è soggetto ad imposta di registro in misura fissa.

29



Spett.le
Centro Leasing S.p.A.
Via S. Caterina d'Alessandria, 32/34
50129 FIRENZE



OGGETTO: Leasing immobiliare n° 96W05

Ad integrazione contemporanea ed a maggior chiarimento di quanto viene convenuto con separato atto, che abbiamo con Voi perfezionato in data odierna e contraddistinto dal numero indicato in oggetto, in ordine alla locazione finanziaria dell'immobile ivi descritto, Vi dichiariamo ad ogni effetto quanto segue.

Poichè l'immobile in questione è stato individuato e scelto in base a nostre decisioni, e Vi è stato da noi indicato come disponibile e idoneo all'operazione richiesta per tutta la sua durata, Vi diamo innanzitutto ogni più opportuna garanzia circa la congruità del prezzo richiesto rispetto al valore di mercato dell'immobile, anche in relazione alla sua consistenza, stato e condizioni ed al tipo di vincoli urbanistici o di destinazione che possano riguardarlo. Vi diamo inoltre opportuna garanzia, rispondendo in solido con il venditore, nella misura in cui egli vi è tenuto, circa l'integrità e l'estensione dei diritti che Vi saranno dallo stesso trasferiti con il contratto di compravendita. Ciò vale in primo luogo, per quanto possa concernere la libertà del bene da ogni vincolo o privilegio presente o futuro che venisse fatto valere a seguito di inadempimento, da parte del venditore o dei suoi danti causa, rispetto agli obblighi a lui facenti carico anche se in dipendenza del contratto con Voi oggi concluso, ivi compreso perciò quello del pagamento dell'INVIM a seguito della vendita. Tale garanzia si estende altresì a quanto possa riguardare l'esistenza delle necessarie licenze, concessioni o autorizzazioni per la costruzione dell'immobile rilasciata dalla Pubblica Amministrazione competente ed il loro integrale rispetto; così come viene garantita la regolarità della costruzione in relazione a qualsiasi diritto dei terzi. La garanzia da noi prestata si riferisce infine ad ogni ulteriore fatto od evento, anche se riconducibile a pretese o attività di terzi, suscettibile di determinare la perdita o una limitazione dei diritti da Voi acquisiti ovvero un mancato o ridotto godimento del bene oggetto del contratto, e concerne pertanto sia l'ipotesi dell'esercizio, da parte di detti terzi, di azioni a difesa del proprio diritto di proprietà che possano riflettersi sul bene in questione, sia l'ipotesi dell'esercizio di eventuali azioni revocatorie rispetto al contratto di compravendita da Voi stipulato, sia infine, più in generale, ogni ipotesi di evinzione totale o parziale del bene. Tutto quanto sopra comporta perciò, a nostro carico, l'obbligo di rilevarVi immediatamente indenni in ogni caso in cui dette garanzie venissero fatte da Voi valere nei nostri confronti, sia per pretese o contestazioni che venissero mosse, da enti o persone, verso di Voi, sia nell'ipotesi in cui l'attuale valore commerciale dell'immobile, per tali o altri motivi, apparisse palesemente inferiore al prezzo per esso pagato, sia nell'ipotesi in cui risultassero sussistenti limitazioni alla disponibilità del bene e sia, infine, in ogni altra ipotesi configurabile. In primo luogo perciò saremo tenuti a porre in essere tutte le attività ed adempimenti, a tutela dei Vostri interessi, che venissero da Voi ritenuti opportuni, assicurandoVi la nostra collaborazione per fornirVi ogni dato, notizia e documentazione di rilievo, nonchè la nostra disponibilità per sottoscrivere ricorsi o domande alla Pubblica Amministrazione, ivi compresi ricorsi amministrativi o giurisdizionali. Inoltre, Vi assicuriamo che, salvo ogni Vostro ulteriore diritto, ogni somma che fosse eventualmente tenuta a pagare (sia per opere da eseguire, pratiche da svolgere, nonchè per contributi dovuti alla Pubblica Amministrazione, sanzioni irrogate, pur se ancora "sub iudice" la decisione circa la legittimità delle relative pretese) Vi sarà da noi immediatamente corrisposta. Precisiamo infine che saremo tenuti ad adempiere a tali obbligazioni per tutto il tempo in cui da parte di qualunque terzo, ivi compresa la Pubblica Amministrazione, potessero essere fatte contro di Voi valere eventuali pretese o contestazioni.

Qualora l'immobile abbia parti in comune con altri o comunque servizi condominiali si precisa e si conferma quanto segue:
fra le spese da noi già assunte a nostro esclusivo carico dovranno intendersi comprese, senza alcuna eccezione, anche quelle inerenti sia il godimento, la manutenzione ordinaria e straordinaria delle parti comuni dell'immobile concesso in locazione finanziaria, sia le prestazioni di tutti i servizi condominiali, compreso il pagamento dei debiti, maturati

verso il condominio nel biennio precedente, a carico del venditore e da questi non soddisfatti alla data della compravendita. Del pari saranno a nostro carico tutte le spese derivanti da eventuali modifiche od innovazioni apportate a detti beni, anche nell'ipotesi che i relativi lavori fossero già stati deliberati e non ancora eseguiti dagli altri comproprietari secondo quanto previsto dalla legislazione vigente in materia. Resta comunque sin d'ora inteso che nessuna eccezione potremo avanzare verso di Voi qualora, nonostante la nostra richiesta, riteneste di non dover acconsentire ai lavori medesimi. Confermiamo sin d'ora che il nostro obbligo di puntuale e tempestiva informazione rispetto ad ogni atto od evento relativo ai beni oggetto del rapporto fra noi instaurato, deve intendersi riferito anche a tutti quegli atti o eventi che possono comunque riguardare le parti comuni dell'edificio.

....., 11.29.01.93.

Il Conduttore
EMILIO ISOPPI & Co. S.r.l.
Via Antica Massa, 40
54031 FAVENZA CARRARA
C.F. e P.I. 00463840454



A richiesta del 28/1/93 - EMILIO ISOPPI

Come sopra qualificato, io sottoscritto Aiutante Ufficiale Giudiziario addetto alle sedi di Firenze ho notificato l'atto che precede al CENTRO LEASING S.p.A. con sede in Firenze - Via Santa Caterina d'Alessandria n. 32/34, in persona del suo Legale Rappresentante Dott. Lapo Mazzei, consegnandone copia a mani di _____

a mani di Eleon. Luciani
incaricata della consegna.
Firenze, lì

impiegata

Maria Di Stefano
ASSISTENTE U.N.I.P.
Corte Appell. Firenze

15 MAR. 1993

Cron. N. 11849
Dir. L. 5000
Trasf. » 2140
L. 7146
10% Trasf. » 215
Totale L. 7855

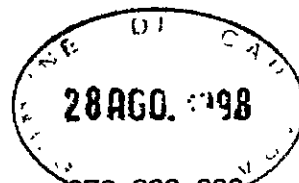
Tassa (fissa ed variabile)
corrispondente in modo vir-
tuale.
L'Uff. Giud.

11 MAR. 1993

CONDIZIONI PARTICOLARI

PAGAMENTO CORRISPETTIVO

- ALLA FIRMA DEL CONTRATTO UN PRIMO VERSAMENTO DI L. 76.758.864 COME DA FATTURA EMESSA AI SOLI FINI FISCALI
- N. 95 VERSAMENTI MENSILI A FAR TEMPO DAL GIORNO 1 DEL PRIMO MESE SUCCESSIVO ALLA CONSEGNA CIASCUNO DI L. 5.883.566



DURATA MESI 96

IMPORTO VALORE RESIDUO (20 % L. 76.758.864

TASSO DI ATTUALIZZAZIONE 17 /100 ANNUO

INTERESSI DI MORA PRIME RATE MEDIO RILEVATO A.B.I. + 8 PUNTI, CON UN MINIMO DEL 21/100 IN RAGIONE DI ANNO, RAPPORTATO A OGNI GIORNO DI MORA

INTERESSI DI CUI ALL'ART. 21 ULTIMO CAPOVERSO PRIME RATE MEDIO RILEVATO A.B.I. + 2 PUNTI.

IMPORTO ACQUISTO L. 376.830.000

IMP.REG. su L. 36.243.243 L. 3.624.324

SPESE TECNICHE L. 2.540.000

SPESE NOTARILI L. 800.000

SPESE CONTRATTO L. 383.794.324

LOCAZIONE FINANZIARIA L.

IMPORTO FINANZIATO L.

DESCRIZIONE DEI BENI CONCESSI IN LOCAZIONE

PORZIONE TERGALE DI FABBRICATO DI VECCHIA COSTRUZIONE, FABBRICATO UFFICIO E SERVIZI E RESEDE TERGALE PROPRIO, CON ACCESSO DA VIA ANTICA MASSA 41 - AVENZA DI CARRARA. Il tutto come meglio descritto nel contratto che la Centro Leasing SpA stipulerà per l'acquisto dell'immobile da OMYA SpA.

Adde: Foglio "A" che fa parte integrante del presente Contratto
N. 1 postilla letta ed approvata

EMILIO ISOPPI & Co. S.r.l.
Via Antica Massa, 41
54031 AVENZA CARRARA
C.F. e P.I. 00463840454

LOCAZIONE N. 9GW05

CODICE FISCALE: 00463840454

NS. RIFERIMENTO: 121494

SPORTELLI ESAGONI: C.R. FIRENZE - AVENZA

ATTIVITÀ CONDUTTORE: SEGAGIONE E LAVORAZIONE MARMI

CONDUTTORE: EMILIO ISOPPI E CO. Srl

VIA ANTICA MASSA 41
54031 AVENZA CARRARA MS

Centro Leasing S.p.A.

Al sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c. si approvano specificatamente le pattuizioni tutte contenute nelle seguenti clausole: 4 - (canone e imputazione pagamenti); 5 - (disciplina somme versate alla firma del contratto); 6 - (rivedibilità del canone); 7 - (rinuncia eccezioni ed assunzione a carico del Conduttore dei rischi per la mancata o ridotta utilizzazione dell'immobile, da qualsiasi causa determinata); 8 - (assunzione a carico del Conduttore dei rischi per perdita dell'immobile, danneggiamento, risoluzione rapporto e risarcimento a carico del Conduttore); 9 - (prevenzione a carico del Conduttore dei rischi per danni e per obbligazioni verso terzi); 10 - (cura, manutenzione e spese inerenti beni locati); 11 - (prevenzione infortuni); 12 - (tutela ragioni inerenti beni locati); 13 - (divieto di cessione ecc.); 14 - (obblighi inerenti copertura assicurativa); 15 - (rinnovazione tacita contratto); 16 - (decadenza dalla facoltà acquisto dell'immobile); 17 - (assunzione gravami connessi a contratto); 18 - (clausola risolutiva espressa, penale, risarcimento danno); 19 - (Foro esclusivo competente).

EMILIO ISOPPI & Co. S.r.l.

Via Antica Massa, 41
54031 AVENZA CARRARA
C.F. e P.I. 00463840454

Foglio A) che fa parte integrante del contratto di locazione n. 96W05

Ulteriori oneri accessori dell'operazione di leasing (condizioni massime applicabili)

Incasso RID	L 5.000
Incasso RIBA	L 10.000 + bollo
Comunicazioni alla clientela	L 15.000
Incasso canone insoluto	L 50.000
Gestione multe e sanzioni (oltre al riaddebito delle stesse)	10% della multa con min. L.30.000
Per AUTOVEICOLI:	
Gest. trasferim. proprietà a favore del Conduttore, perdita possesso	L 200.000 + imposte e volture
Per IMMOBILI	
Gia' costruiti:	
Gest. trasferim. proprietà a favore del Conduttore	L 300.000 + imposte e volture
Da costruire:	
Gest. costruzione immobile	L 1.000.000 + 1,5 x mille costo opera con min. 1.500.000

Per OPERAZIONI CON ASSICURAZIONE COMPRESA (beni mobili non targati fino a 50 milioni)

Oneri assicurativi inclusi nel canone 0,90 per mille

a) Spese, tasse e imposte relative al presente contratto, nonché qualsiasi eventuale onere tributario, diretto o indiretto, anche di cui al momento le parti non abbiano la possibilità di quantificare l'ammontare, inerenti o conseguenti anche in futuro sia alla sua conclusione, esecuzione e risoluzione, sia alla proprietà e all'impiego dei beni, sono a carico esclusivo del Conduttore il quale si obbliga a rimborsare il Locatore qualora questi abbia anticipato dette somme.

b) Le spese di cui sopra ed ogni altra indicata in contratto od in relative pattuizioni integrative, equivalenti a quelle attualmente pubblicizzate negli appositi avvisi informativi alla clientela, dovranno intendersi, nel corso del contratto, rapportate agli importi che, al momento della loro applicabilità, risulteranno indicati negli avvisi sopracitati.

c) Gli importi di cui sopra devono intendersi al netto dell'IVA.

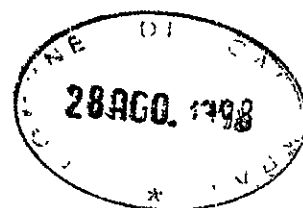
d) Il Locatore si riserva la facoltà di richiedere al Conduttore ulteriori spese, oggi non quantificabili, a fronte di adempimenti particolari non previsti in contratto e che dovessero essere concordati con il Conduttore a seguito di esplicita richiesta dello stesso.

Data 29.01.93 Firma EMILIO ISOPPI & Co. S.r.l.
Via Antica Massa, 41
54031 AVENZA CARRARA
C.F. e P.I. 00463840454

Vi dichiariamo ad ogni effetto che il piano finanziario relativo al contratto in questione VI e' stato da noi espressamente richiesto in quanto maggiormente conforme alle nostre esigenze rispetto alle fattispecie contrattuali da Voi pubblicizzate. Dichiariamo quindi di non aver nulla da eccepire o contestare in ordine alle condizioni fra di noi pattuite per l'operazione in questione.

Data 29.01.93 Firma EMILIO ISOPPI & Co. S.r.l.
Via Antica Massa, 41
54031 AVENZA CARRARA
C.F. e P.I. 00463840454

Certifico io sottoscritto Dottor Francesco Feri Notaro in Firenze iscritto al Collegio dei Distretti Notarili Riuniti di Firenze, Pistoia e Prato che la presente copia di n. 5 pagine è conforme al documento esibitomi in originale e qui riprodotto fotostaticamente.



Firenze undici marzo millenovecentonovantatre
(11.03.1993).

A handwritten signature in black ink, followed by a circular notary seal. The seal contains a coat of arms with a star and the word 'NOTARIO'.



REGIONE TOSCANA
ARPAT AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE DELLA TOSCANA
DIPARTIMENTO PROVINCIALE DI MASSA E CARRARA
U.O. Bonifiche Ambientali

Via del Patriota, 2 - 54100 Massa - tel. 0585/899401 - fax 0585/47000



Prot. 04

Data 04.01.99

ns. rif. dittaisoppl.doc

Oggetto: **Bonifica area ditta Isoppi Emilio S.r.l. Via Antica Massa-Avenza c/o ex Dica s.p.a.**

Spett.le Comune di Carrara
c.a. Sig. Sindaco -sede-

Spett.le Provincia di Massa-Carrara
c.a. Sig. Presidente -Sede-

Spett.le Ditta Emilio Isoppi & co.
Via Antica Massa n° 41 -Sede-

L'area in oggetto ha una superficie di circa 3000 mq ed in passato era una parte del sito di attività industriale della società Dica già inserita nell'elenco di siti industriali dismessi da bonificare (cod. MS 41) con deliberazione DGRT 167/93. *Trattasi di bonifica di sito attivo che necessita di interventi di bonifica.* G. Bar

A mezzo di escavatore meccanico sono stati effettuati, con una maglia di 10x15 metri, n° 10 scavi di lato 3x4 metri profondi 1,50 m, per verificare il livello di contaminazione dell'area stessa e successivamente impostare il lavoro di bonifica.

Dagli scavi effettuati è stato possibile caratterizzare sia la natura che la stratigrafia dei terreni presenti come di seguito riportato: sotto uno strato di 50-70 cm di terreno di riporto costituito da laterizi, cocciame, ect, è presente uno strato di ghiaia sabbio-limosa, talvolta argilla, fino a circa 1,50 m, dove affiora un deposito alluvionale spesso cementato. Le escavazioni hanno messo inoltre in evidenza la presenza nel sottosuolo di matrici contaminanti derivanti in particolare da diverse tubazioni ancora piene di prodotti peciosi-bituminosi.

Le indagini svolte hanno consentito, con ulteriori scavi mirati, di delimitare due aree contaminate e precisamente: la prima che si estende, da 6 m dal capannone, per circa 8 m verso Avenza e dall'ingresso del capannone stesso, 20 m verso monte; la seconda delimitata da un vecchio basamento circolare di quasi 8 m di diametro ubicato lato mare -Avenza, come riportato nell'allegata planimetria.

A seguito di quanto accertato è stato richiesto alla ditta di rimuovere le fonti di contaminazione con l'asportazione di tutte le tubazioni interrate e dei terreni contaminati delle due aree di cui sopra, fino all'affioramento del conglomerato cementato a -1,5 m dal p.c. ("colaticcio"). Per l'area circolare è stato necessario approfondire lo scavo di ulteriori 50 cm nel conglomerato, raggiungendo i -2m di profondità.

Durante la fase di escavazione dei terreni contaminati delle aree in oggetto sono state rinvenute anche due cisterne rispettivamente di 5 e 3 mc, quasi piene di prodotto oleoso-catramoso.

Il terreno contaminato escavato è stato debitamente campionato (vedi verbale del 12/11/98) ed analizzato per la classificazione ai fini dello smaltimento nel rispetto della normativa vigente.

CONCLUSIONI

Il terreno asportato è risultato essere di circa 900 Ton. e smaltito presso l'impianto di smaltimento Pistoia Ambiente discarica del Cassero (PT). Le cisterne rinvenute e il materiale ferroso contaminato sono stati conferiti alla ditta Labromare S.r.l. Calata Addis Abeba Porto Industriale (Li).

Il giorno 10/12/98, al termine delle operazioni di decorticamento, nostri funzionari, hanno prelevato campioni di terreno da sottoporre all'analisi chimica, al fine di verificare l'avvenuta bonifica del sito. Le analisi eseguite (n. c.a. 98/6621 e 98/6622) hanno mostrato, per il parametro idrocarburi totali, valori conformi alla tab.3 della L.R. 25/98, relativa ai terreni ad uso industriale.

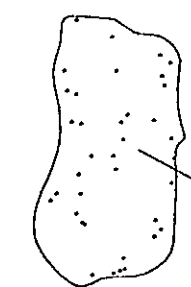
IL RESPONSABILE U.O. BONIFICHE AMBIENTALI
Dr. CARLO RIGHINI

PUNTI DI CARTAGGIO

SCALA 1:200

LEGENDA

Are contaminated

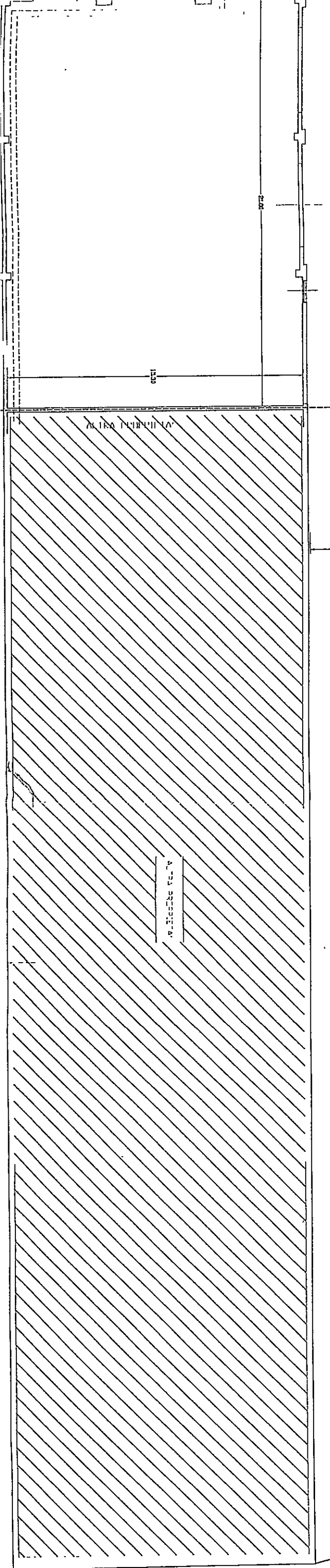
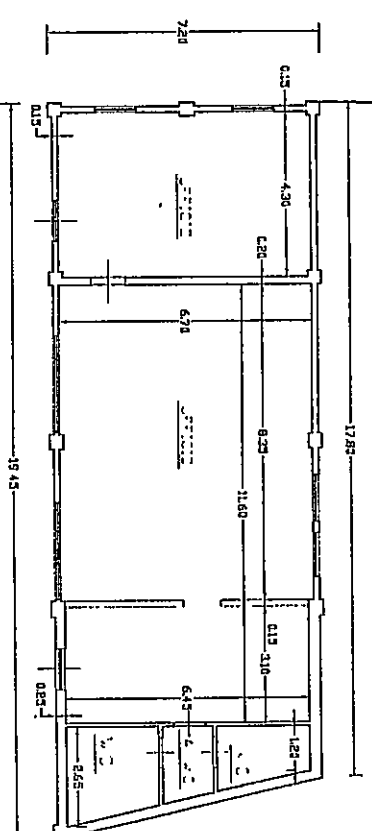


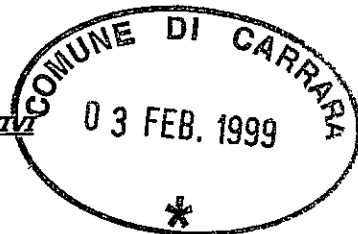
PUNTI DI CARTAGGIO

FONDAZIONE
VECCHIO
MURG
DIVISORIO

PUNTI DI CARTAGGIO

ASFALTO E CEMENTO





OGGETTO: Richiesta parere tecnico relativo al progetto in sanatoria per modifiche ai locali uso ufficio e demolizione serbatoi metallici all'interno del compendio artigianale posto in Carrara - loc. AVENZA - Via Antica Massa Avenza n. 41.

Risposta al n°

in data

Allegati n°: 1 fascicolo

Prot. n. 234/NIP

Carrara, lì 30.12.1998

(Pratica N° 55/98/C - **ISOPPI EMILIO**)

54033

Spett/
Studio Tecnico
Fiaschi geom. Emilio
Via G. Ulivi 19/a
CARRARA

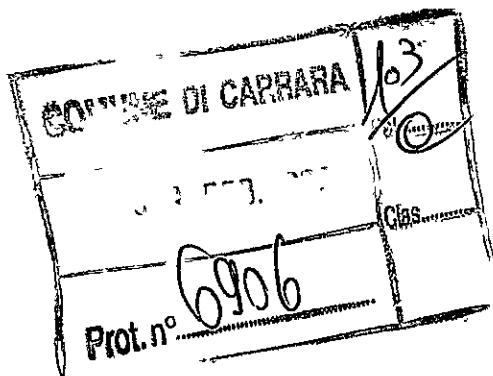
Con riferimento alla richiesta di parere relativo alla pratica segnata in oggetto, il Gruppo Operativo Nuovi Insediamenti Produttivi di questa U.S.L. 1 si è espresso per quanto per quanto di seguito descritto:

“Parere favorevole per le modifiche ai locali uso uffici mentre per la demolizione dei serbatoi metallici si fa presente che il parere richiesto è di competenza del Gruppo locale per le bonifiche coordinato dal Direttore ARPAT”

Si restituisce copia degli elaborati debitamente timbrati e vistati.



Il Coordinatore G.O.N.I.P.
X (Dott.ssa G. Ghiselli)



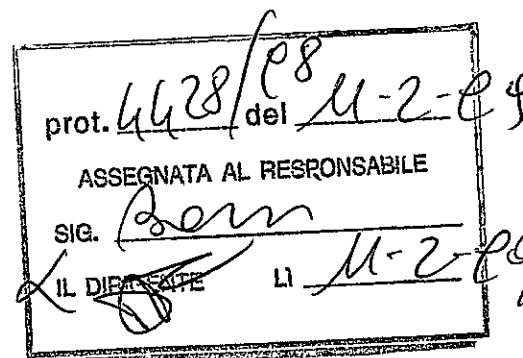
STUDIO TECNICO
Fiaschi Geom. Guido
Via G. Ulivi 19/a Carrara
Tel. / fax 0585 - 77.93.25



**OGGETTO : DOCUMENTAZIONE INTEGRATIVA A RICHIESTA DI
AUTORIZZAZIONE IN SANATORIA ARTICOLO 13 LREGGE 47/85**

TECNICO ISTRUTTORE : Sig.ra BARSI FRANCA

DATA DI PRESENTAZIONE ISTANZA : 28/08/1998



COMMITTENTE : Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

UBICAZIONE: Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41

DATI CATASTALI : foglio 94 mappali 319 - 863

ALLEGATI ALLA PRESENTE

N. 1 Parere dipartimento Provinciale di Massa Carrara U.O. Bonifiche Ambientali

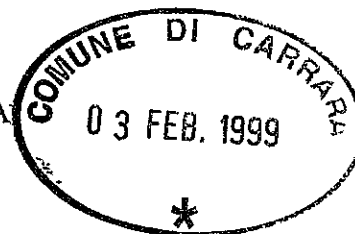
N. 1 Parere Gruppo Operativo Nuovi Insediamenti Industriali

N. 2 Copie relazione descrittiva circa la bonifica del terreno imposta dall'A.R.P.A.T.

N. 2 Copie grafici relativi il progetto di bonifica

Carrara li 02/025/1999





RELAZIONE TECNICO-DESCRITTIVA

OGGETTO: Relazione tecnica allegata a progetto di bonifica suolo e sottosuolo conseguente a progetto per autorizzazione in sanatoria prevista dall'art. 13 legge 47/85 per demolizione di serbatoi metallici e modifiche a fabbricato uso uffici.

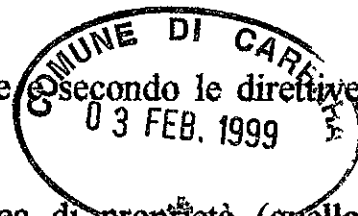
Committente Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

I lavori di cui sopra sono stati eseguiti in Comune di Carrara frazione di Avenza via Antica Massa Avenza civ. 41, all'interno di un compendio artigianale composto da capannone, piazzale e fabbricato uso uffici, il tutto catastalmente censito nel foglio 94 mappali 319 – 863; attualmente l'area è in possesso della ditta EMILIO ISOPPI & CO. SRL con sede in Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41, P. i.v.a. 00463840454 in locazione finanziaria dalla Soc. Centro Leasing con sede in Firenze via S. Caterina d'Alessandria, 32/34 proprietaria dell'immobile.

Premesso, che in data 28/08/1998 è stata presentata istanza in sanatoria per avvenuta demolizione di serbatoi metallici e modifiche ai locali ad uso ufficio insistenti sull'area di cui sopra; che in data 30/12/1998, il GRUPPO OPERATIVO NUOVI INSEDIAMENTI PRODUTTIVI, ha espresso parere favorevole per quanto riguarda le modifiche ai locali adibiti ad ufficio.

Che L'AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE DELLA TOSCANA coordinato dal suo direttore, informato ancor prima che il G.O.N.I.P. esprimesse il citato parere, visionato la documentazione prodotta circa lo smaltimento dei serbatoi e del loro contenuto, ha imposto l'esecuzione di carotaggi nell'area sospetta di inquinamento, ed accertato che alcuni punti della stessa risultavano essere contaminati ha imposto a completamento dell'opera di bonifica effettuata sui serbatoi

immediata bonifica da eseguirsi in loco con la supervisione degli stessi tecnici ARPAT.



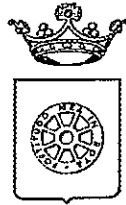
Detta bonifica, che ha interessato solo una parte dell'area di proprietà (quella inquinata), ha avuto le seguenti fasi. Scavo in larga sezione, eseguito con mezzo meccanico e relativo stoccaggio di terra contaminata all'interno della proprietà e più esattamente nella zona nord dell'area dove la pavimentazione in calcestruzzo, è tale da non permettere l'infiltrazione di materiale inquinante nel terreno sottostante.

Solo a scavo e relativo stoccaggio ultimato è iniziata l'operazione di trasporto ad opportuna discarica dei materiali e copia di ogni bolla di trasporto e ricevuta è stata consegnata ai tecnici ARPAT.

La fase di ricopertura degli scavi, autorizzata a seguito di nuove analisi del terreno residuo e solo dopo che tutto il materiale inquinato è stato portato a discarica, è avvenuta mediante riempimento eseguito con terreno derivante da scavo per realizzazione fabbricato in Avenza di Carrara, in zona non soggetta ad infiltrazione di materie inquinanti; anche questo materiale è stato controllato dai funzionari ARPAT che hanno assistito anche tutta la fase di ricopertura.

Carrara li 02/02/1999





COMUNE DI CARRARA
SETT.AMM.NE ASSETTO DEL TERRITORIO

prot. n° 30908/4428
del 29 agosto 1998

Alla Cortese Attenzione Sig.
ISOPPI EMILIO E CO.SRL
VIA ANTICA MASSA 41
54031 AVENZA

e p. c.: FIASCHI GEOM.GUIDO
VIA ULIVI 19/A
54033 CARRARA

Ist.Tec.Dir.Barsi Sig.ra Franca
S E D E

OGGETTO : Comunicazione per avvio procedimento amministrativo ad istanza di parte.
Richiesta autorizzazione edilizia.

In relazione all'istanza presentata il 28/08/98 finalizzata all'ottenimento della autorizzazione edilizia, proprietà distinta al N.C.E.U. al foglio n° 94 e mappale/i n° 319-863, inerente a lavori di SANATORIA DEMOLIZIONE SERBATOI E MODIFICHE FABBRICATO USO UFFICI, siti in AVENZA VIA ANTICA MASSA 41 si comunica che la domanda presentata dalla S.V. è visionabile al Settore, presso l'Ufficio dell' Istruttore Ist.Tec.Dir.Barsi Sig.ra Franca dove è giacente.

In osservanza agli articoli 5 e 7 e segg. della legge 7 agosto 1990, n° 241, si informa che l'Ufficio competente per la suddetta verifica è l'U.O. "Edilizia Privata", la pratica è stata assegnata all'Istruttore Tecnico Ist.Tec.Dir.Barsi Sig.ra Franca (tel.0585/6411), che il responsabile del procedimento, mediante consegna di copia della presente, è nominato il Ist.Tec.Dir.Barsi Sig.ra Franca e che il Settore è aperto al pubblico esclusivamente il Lunedì, Sabato dalle ore 9.00 alle ore 12.30. Si invita la S.V., qualora dovesse rivolgersi presso il Settore intraprendere corrispondenza a citare le sottoelencate diciture: Prot. n°30908/4428 del 29 agosto 1998.

Carrara 29 agosto 1998.

Il Dirigente
(Bacicalupi Claudio)

Editing: PRAT_URB

<- ->		SU GIU'		CANCELLA		Inserimento		Ins
Caratt.	→	Riga	↑ ↓	Caratt.	Del	Inser. riga	^N	
Parola	Home End	Pagina	PgUp PgDn	Parola	^T	Lettura	^KR	
Riga	^ ^→	Ricerca	^KF	Riga	^Y	Scrittura	^KW	
Formatta	^KB	Continua	^KL	Rinuncia	Esc	Registra	^End	

DITTA: ISOPPI EMILIO e C. snc

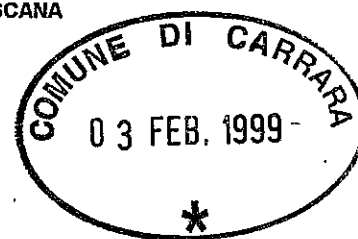
Progetto di demolizione e ristrutturazione inviato alla USL CNIP
con Prt.12277 del 10.7.86.

La USL CNIP rinvia la pratica per mancanza parere sulla
variazione di destinazione d'uso dell'area, con Prt.12277 del
14.8.86.

Trasmissione progetto all'Urbanistica per le necessarie
integrazioni con Prt.12277 del 25.8.86.

Il progetto non e' ritornato all'UTA al 11.11.89.

REGIONE TOSCANA
ARPAT AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE DELLA TOSCANA
DIPARTIMENTO PROVINCIALE DI MASSA E CARRARA
U.O. Bonifiche Ambientali
Via del Patriota, 2 - 54100 Massa - tel. 0585/899401 - fax 0585/47000



Prot. 04
Data 04.01.99
ns. rif. dittaisoppi.doc
Oggetto: **Bonifica area ditta Isoppi Emilio S.r.l. Via Antica Massa-Avenza c/o ex Dica s.p.a.**

Spett.le Comune di Carrara
c.a. **Sig. Sindaco -sede-**

Spett.le Provincia di Massa-Carrara
c.a. **Sig. Presidente -Sede-**

Spett.le Ditta Emilio Isoppi & co.
Via Antica Massa n° 41 -Sede-

L'area in oggetto ha una superficie di circa 3000 mq ed in passato era una parte del sito di attività industriale della società Dica già inserita nell'elenco di siti industriali dismessi da bonificare (cod. MS 41) con deliberazione DGRT 167/93.

A mezzo di escavatore meccanico sono stati effettuati, con una maglia di 10x15 metri, n° 10 scavi di lato 3x4 metri profondi 1,50 m, per verificare il livello di contaminazione dell'area stessa e successivamente impostare il lavoro di bonifica.

Dagli scavi effettuati è stato possibile caratterizzare sia la natura che la stratigrafia dei terreni presenti come di seguito riportato: sotto uno strato di 50-70 cm di terreno di riporto costituito da laterizi, cocciame, ect, è presente uno strato di ghiaia sabbio-limosa, talvolta argilla, fino a circa 1,50 m, dove affiora un deposito alluvionale spesso cementato. Le escavazioni hanno messo inoltre in evidenza la presenza nel sottosuolo di matrici contaminanti derivanti in particolare da diverse tubazioni ancora piene di prodotti peciosi-bituminosi.

Le indagini svolte hanno consentito, con ulteriori scavi mirati, di delimitare due aree contaminate e precisamente: la prima che si estende, da 6 m dal capannone, per circa 8 m verso Avenza e dall'ingresso del capannone stesso, 20 m verso monte; la seconda delimitata da un vecchio basamento circolare di quasi 8 m di diametro ubicato lato mare -Avenza, come riportato nell'allegata planimetria.

A seguito di quanto accertato è stato richiesto alla ditta di rimuovere le fonti di contaminazione con l'asportazione di tutte le tubazioni interrate e dei terreni contaminati delle due aree di cui sopra, fino all'affioramento del conglomerato cementato a -1,5 m dal p.c. ("colaticcio"). Per l'area circolare è stato necessario approfondire lo scavo di ulteriori 50 cm nel conglomerato, raggiungendo i -2m di profondità.

Durante la fase di escavazione dei terreni contaminati delle aree in oggetto sono state rinvenute anche due cisterne rispettivamente di 5 e 3 mc, quasi piene di prodotto oleoso-catramoso.

Il terreno contaminato escavato è stato debitamente campionato (vedi verbale del 12/11/98) ed analizzato per la classificazione ai fini dello smaltimento nel rispetto della normativa vigente.

CONCLUSIONI

Il terreno asportato è risultato essere di circa 900 Ton. e smaltito presso l'impianto di smaltimento Pistoia Ambiente discarica del Cassero (PT). Le cisterne rinvenute e il materiale ferroso contaminato sono stati conferiti alla ditta Labromare S.r.l. Calata Addis Abeba Porto Industriale (Li).

Il giorno 10/12/98, al termine delle operazioni di decorticamento, nostri funzionari, hanno prelevato campioni di terreno da sottoporre all'analisi chimica, al fine di verificare l'avvenuta bonifica del sito. Le analisi eseguite (ns c.a. 98/6621 e 98/6622). hanno mostrato, per il parametro idrocarburi totali, valori conformi alla tab.3 della L.R. 25/98, relativa ai terreni ad uso industriale.

IL RESPONSABILE U.O. BONIFICHE AMBIENTALI

Dr. CARLO RIGHINI



Ditta: ISOPPI EMILIO

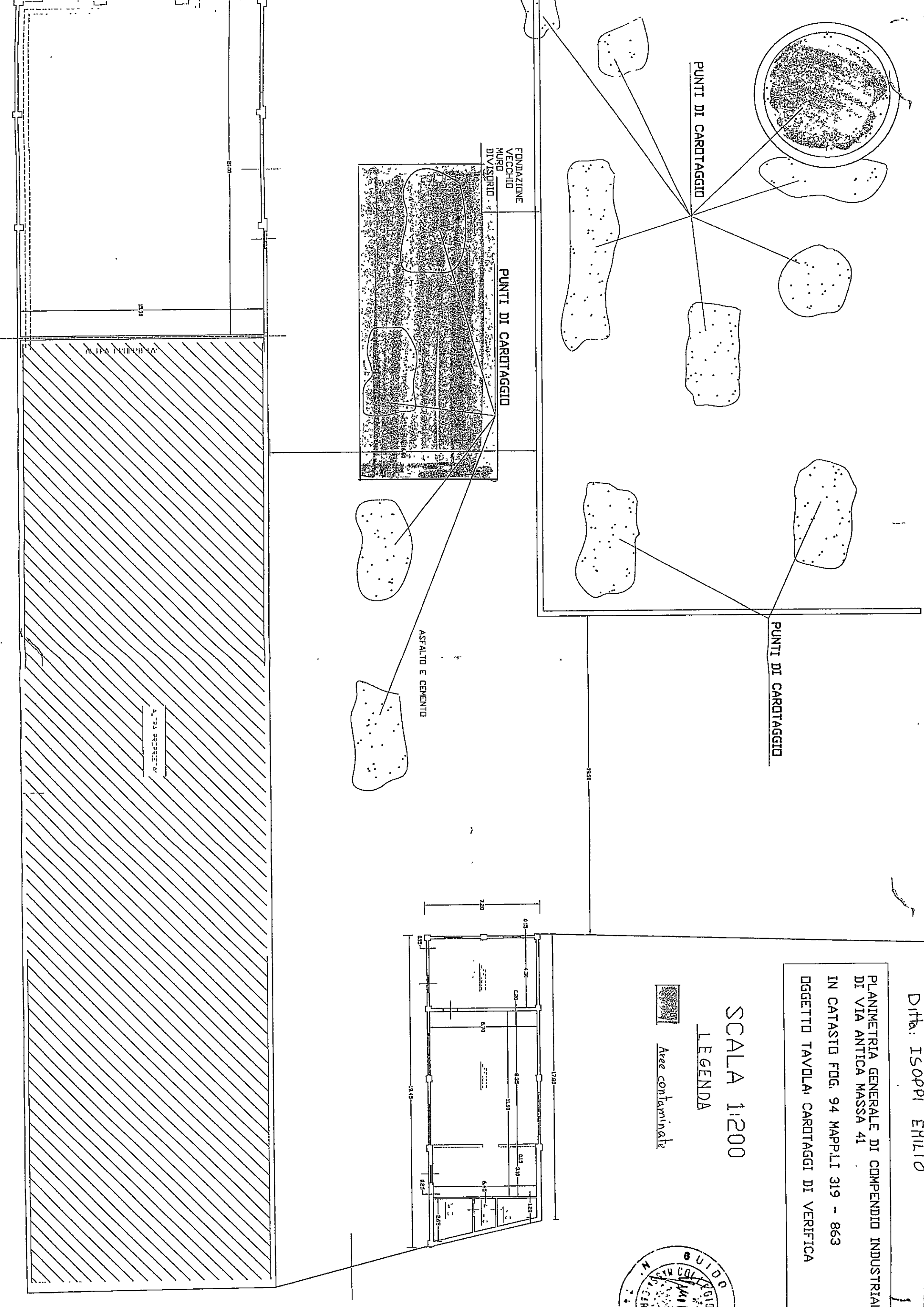
PLANIMETRIA GENERALE DI COMPENDIO INDUSTRIALI
DI VIA ANTICA MASSA 41
IN CATASTO FOG. 94 MAP.P.LI 319 - 863
OGGETTO TAVOLA CAROTAGGI DI VERIFICA

SCALA 1:200

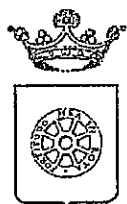
LEGENDA



Aree contaminate



- ☐ Copia per atti
Uff. Segreteria Urt
- ☐ Copia fascicolo
pratica in archivio
- ☒ Copia per atti
Sig. Barsi



COMUNE DI CARRARA
SETTORE AMMINISTRAZIONE ASSETTO DEL TERRITORIO

prot. n° 30908/4428-98
del 1 ottobre 1998

RACCOMANDATA A.R.

Ditta ISOPPI EMILIO & C. s.r.l.
via Antica Massa, 41
AVENZA CARRARA

e, p.c.

Geom. Guido FIASCHI
via Ulivi, 19A
CARRARA

34122
Dr. 10-12-98

OGGETTO: Istanza del 28.8.1998 per il rilascio di concessione edilizia in sanatoria (istr. 673/98)

Con riferimento all'istanza di cui all'oggetto, pervenuta in data 28.8.1998 con pari protocolli, si comunica che la documentazione integrativa pervenuta in data 29.9.1998 con prot. 36582/4428 permane insufficiente per consentire un completo esame istruttorio circa l'accertamento di conformità delle opere abusive realizzate.

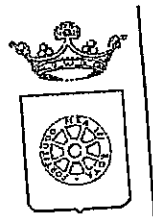
In particolare risulta:

1. che la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà (resa in data 29.9.1998) non è completa né accettabile (carenza di bollo legale ed autentica della firma nelle forme stabilite dalla legge),
2. che è mancante il nulla-osta USL-GONIP in merito alla realizzazione delle opere interne al fabbricato uso uffici.

Si comunica pertanto la necessità di trasmettere la documentazione di cui sopra entro 30 (trenta) giorni dal ricevimento della presente: in caso di non ottemperanza, l'istanza di concessione in sanatoria sarà archiviata e si procederà ai sensi della vigente normativa in materia di repressione degli abusi edilizi.

Carrara, 1 ottobre 1998

L'Istr. Tec. Dir.
Franca Genny BARSÌ



COMUNE DI CARRARA
SETTORE AMMINISTRAZIONE ASSETTO DEL TERRITORIO

- ☐ Copia per atti
Uff. Segreteria Urb.
☒ Copia fascicolo
pratica in archivio
☐ Copia per atti
Sig. Barsi

prot. n° 30908/4428-98
del 1 ottobre 1998

RACCOMANDATA A.R.

Ditta ISOPPI EMILIO & C. s.r.l.
via Antica Massa, 41
AVENZA CARRARA

e, p.c.

Geom. Guido FIASCHI
via Ulivi, 19A
CARRARA

M 34122
02-10-98

OGGETTO: Istanza del 28.8.1998 per il rilascio di concessione edilizia in sanatoria (istr. 673/98)

Con riferimento all'istanza di cui all'oggetto, pervenuta in data 28.8.1998 con par protocolli, si comunica che la documentazione integrativa pervenuta in data 29.9.1998 con prot 36582/4428 permane insufficiente per consentire un completo esame istruttorio circa l'accertamento di conformità delle opere abusive realizzate.

In particolare risulta:

1. che la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà (resa in data 29.9.1998) non è completa n accettabile (carenza di bollo legale ed autentica della firma nelle forme stabilite dalla legge),
2. che è mancante il nulla-osta USL-GONIP in merito alla realizzazione delle opere interne : fabbricato uso uffici.

Si comunica pertanto la necessità di trasmettere la documentazione di cui sopra entro 3 (trenta) giorni dal ricevimento della presente: in caso di non ottemperanza, l'istanza concessione in sanatoria sarà archiviata e si procederà ai sensi della vigente normativa materia di repressione degli abusi edilizi.

Carrara, 1 ottobre 1998

L'Istr. Tec. Dir.
Franca Genny BARSI



COMUNE DI CARRARA
SETTORE AMMINISTRAZIONE ASSETTO DEL TERRITORIO

prot. n° 30908/4428-98
del 1 ottobre 1998

RACCOMANDATA A.R.

Ditta ISOPPI EMILIO & C. s.r.l.
via Antica Massa, 41
AVENZA CARRARA

e, p.c.

Geom. Guido FIASCHI
via Ulivi, 19A
CARRARA

OGGETTO: Istanza del 28.8.1998 per il rilascio di concessione edilizia in sanatoria (istr. 673/98)

Con riferimento all'istanza di cui all'oggetto, pervenuta in data 28.8.1998 con par protocolli, si comunica che la documentazione integrativa pervenuta in data 29.9.1998 con prot 36582/4428 permane insufficiente per consentire un completo esame istruttorio circa l'accertamento di conformità delle opere abusive realizzate.

In particolare risulta:

1. che la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà (resa in data 29.9.1998) non è completa e non accettabile (carenza di bollo legale ed autentica della firma nelle forme stabilite dalla legge),
2. che è mancante il nulla-osta USL-GONIP in merito alla realizzazione delle opere interne e fabbricato uso uffici.

Si comunica pertanto la necessità di trasmettere la documentazione di cui sopra entro (trenta) giorni dal ricevimento della presente: in caso di non ottemperanza, l'istanza concessione in sanatoria sarà archiviata e si procederà ai sensi della vigente normativa materia di repressione degli abusi edilizi.

Carrara, 1 ottobre 1998

L'Istr. Tec. Dir.
Franca Genny BARSÌ

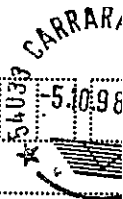
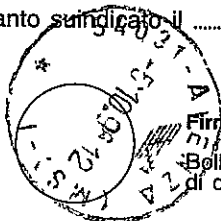


AVVISO DI RICEVIMENTO O DI RISCOSSIONE

☒ Raccomandata ☐ Vaglia☐ Assicurata ☐ Pacco

di L.

N. 5344

Spedito il 3-10-98 dall'Ufficio di *Portofino*indirizzato a *ISOPPI EMILIO & Co. s.r.l.*
*V. ANTICA VISSA, 41 CARRARA*da compilare
a cura del mittenteDichiaro di aver ricevuto
riscosso quanto suindicato il 3/10/98Firma dell'incaricato
della distribuzione e del pagamento

Firma

Bollo dell'Ufficio
di distribuzione o di pagamento

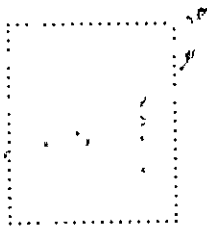


Mod. 23-1 (per l'interno) (1992) - Cod. 008400

AMMINISTRAZIONE

P. T.

AVVISO DI RICEVIMENTO
O DI RISCOSSIONE



DA RESTITUIRE A:

COMUNE DI CARRARA
UFF. AMM./VE ASSETTO DEL TERRITORIO
P.zza Z GUGNO

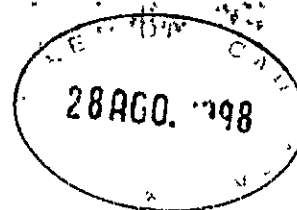
N. B. - Il mittente è pregato di
apportare chiaramente su entrambe
le facciate le indicazioni richieste

54033

CARRARA

MS

ISTR. 673/98 SAN



STUDIO TECNICO
Fiaschi Geom. Guido
Via G. Ulivi 19/a Carrara
Tel. / fax 0585 - 77.93.25

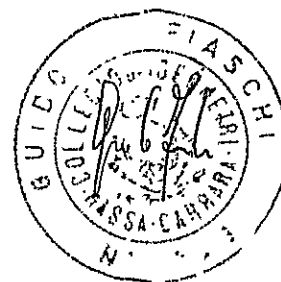
ALLEGATO FOTOGRAFICO

OGGETTO: a progetto per autorizzazione in sanatoria prevista dall'art. 13 legge 47/85 per demolizione di serbatoi metallici e modifiche a fabbricato uso uffici.

COMMITTENTE : Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

UBICAZIONE: Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41

DATI CATASTALI : foglio 94 mappali 319 – 863





28 AGO. 1998

Geom. Via U. /
Tel. / r
C.F. FSC
Part. IVA

Geom. GUIDO FIASCHI
Via U. /
Tel. / r
C.F. FSC
Part. IVA





Geometra
Via Uliv.
Tel. / Fax
C.F. FSC GD
Part. IVA 004

GUIDO FIASCHI
Via Uliv.
Tel. / Fax
C.F. FSC GD
Part. IVA 004

28 AGO. 1998



Geometra
Via Uliv.
Tel. / Fax
C.F. FSC GD
Part. IVA 004

11:11:46

**AL SIGNOR SINDACO
DEL COMUNE DI CARRARA**



OGGETTO: Richiesta in sanatoria

La sottoscritta Ditta EMILIO ISOPPI & CO. SRL con sede in Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41, P. i.v.a. 00463840454 in locazione finanziaria dalla ditta Centro Leasing con sede in Firenze via S. Caterina d'Alessandria, 32/34 proprietaria dell'immobile,

CHIEDE

con la presente ai sensi di quanto previsto dall'art. 13 legge 47/85 il rilascio della autorizzazione edilizia in sanatoria relativa alla demolizione di serbatoi metallici e modifiche a fabbricato uso uffici realizzate senza idonea autorizzazione all'interno del complesso artigianale in Comune di Carrara frazione di Avenza via Antica Massa Avenza civ. 41, il tutto catastalmente censito nel foglio 94 mappali 319 - 863.

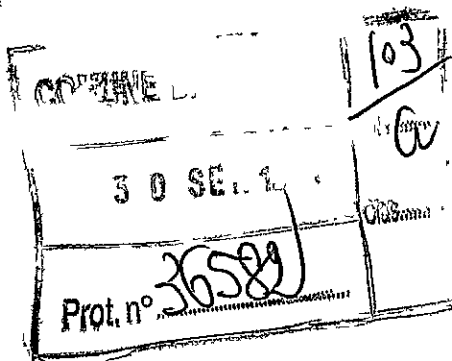
Nella speranza di un Vs. Cortese riscontro la scrivente porge

Distinti saluti

Carrara li 27/08/98


EMILIO ISOPPI & Co. S.r.l.
Via Antica Massa, 41
54031 AVENZA CARRARA
C.F. e P.I. 00463840454

In fede



STUDIO TECNICO
Fiaschi Geom. Guido
Via G. Ulivi 19/a Carrara
Tel. / fax 0585 - 77.93.25



OGGETTO : DOCUMENTAZIONE INTEGRATIVA A RICHIESTA DI
AUTORIZZAZIONE IN SANATORIA ARTICOLO 13 LEGGE 47/85

TECNICO ISTRUTTORE : Sig.ra BARSÌ FRANCA

DATA DI PRESENTAZIONE ISTANZA : 28/08/1998

COMMITTENTE : Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

UBICAZIONE: Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41

DATI CATASTALI : foglio 94 mappali 319 - 863

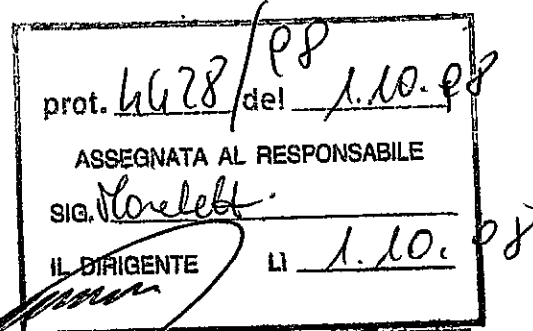
ALLEGATI ALLA PRESENTE

N. 1 Dichiarazione sostitutiva atto di Notorietà

N. 1 Copia fattura Ditta Labromare S.r.l.

N. 5 Copie bolle Ditta CO.RO.FER. S.N.C.

N. 1 Copia risultato analisi pozzo (Soc. Ambiente s.c.r.l.)



SIG.RA BARSÌ
1/10/98 Morelli

Carrara li 29/09/1998

Geometra GUIDO FIASCHI
Via Ulivi, 19/A CARRARA
Tel. / Fax (0585) 77.93.25
C.F. FSC GDU 65E100832Y
Part. IVA 00290080456



COMUNE DI CARRARA

La presente autenticazione viene rilasciata ad uso esclusivo PUBBLICA AMMINISTRAZIONE. In caso di uso diverso o di contenuto non conforme a quanto previsto dalla Legge 15/1968 l'autenticazione è NULLA.

UFFICIO ANAGRAFE

COMUNE DI CARRARA

La presente autenticazione viene rilasciata ad uso esclusivo PUBBLICA AMMINISTRAZIONE. In caso di uso diverso o di contenuto non conforme a quanto previsto dalla Legge 15/1968 l'autenticazione è NULLA.



Dichiarazione sostitutiva dell'Atto di Notorietà
resa ai sensi dell'art. 4 legge 4-1-1968, n. 15

Il sottoscritto ISO PPI EMILIO

nato a CARRARA il 24-12-1937

abitante in via LE XX. SETTEMBRE N. 79

località STADIO dichiara sotto la sua personale responsabilità

quanto segue: DI ESSERE IL LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA SOC. EMILIO ISO PPI & CO.
SRL; DI AVER FATTO ESEGUIRE NELL'ANNO 1993 LA BONIFICA E DEMOLIZIONE
DI N. 5 SERBATOI CONTENENTI PRODOTTI PETROLIFERI; CHE DETTA BONIFICA
E SMALTIMENTO È STATA EFFETTUATA DA DITE SPECIALIZZATE QUALI
LABROMARE SRL (SMALTIMENTO IDROCARBURI) E CO. RO. FER. SNG (ROTTAMI
FERROSI) DI CUI ALLEGO COPIA FATTURA E BOLCE ALLA PRESENTE -
ALLEGO INOLTRE CERTIFICATO DI ANALISI ACQUE NEL SOTTOSUOLO ESEGUITA
DALLA SOC. AMBIENTE S.C.R.L. ESEGUITA NEL 1997

Carrara, 29-09-1998

In carta libera uso resa legale

IN FEDE
[Signature]

COMUNE DI CARRARA

Attesto che la dichiarazione di cui sopra è stata resa e sottoscritta alla mia
presenza dal Sig. ; nato a
..... il documento di riconoscimento
..... n. del
previa ammonizione sulla responsabilità penale a cui potrà andare incontro in caso
di dichiarazione mendace.

Carrara,

Labromare s.r.l.

LIVORNO

Direzione e cantiere: Calata Addis Abeba (Porto Industriale)
Tel. (0586) 409435-409025 - Fax (0586) 409748 - Telex 502090 LABROM I
C.G.I.A.A. LI 43152 - Iscr. Trib. LI 4988 - Cod. Fisc./P. IVA 08100440494
Albo Nazionale Costruttori n. 8505711
Centro raccolta miscele oleose: Via Galvani 40

29 SET. 1998

Bonifica e depurazione acque di scarico — Bonifiche antinquinamento da idrocarburi: mare, terra e bordo
In opera sbarramenti marittimi — Bonifiche antinquinamento da idrocarburi: mare, terra e bordo
Bonifiche GAS FREE di tank e serbatoi — Sorveglianza portuale prevenzione incendi — Inertizzazione con azoto

RIVIZIO: Località

Spett.le
EMILIO ISOPPI & CO. s.r.l.
Via Antica Massa, 41
54031 AVENZA - CARRARA
P.I. 00463840454

Attatura N° 776 del 23/06/93

Operi da noi eseguiti per Vs. ordine e conto presso il Vs. Stabilimento:

Realizzata la bonifica, fino a gas-free, di N°5 Serbatoi (aventi contenuto prodotti
poliferi) e delle relative linee di aspirazione e di mandata.

Bonifica dei serbatoi; adempimenti richiesti dal D.P.R. 915 (analisi per la classificazione
e compilazione scheda tecnica), ritiro e trasporto a trattamento presso centro
autorizzato delle miscele oleose composte da fondami di idrocarburi misti ad acqua di lavaggio
e classificazione gas free rilasciata da perito autorizzato:

Costo, a corpo, come da ns. PREV. N° 54/93 in Vs. mani.....£. 26.400.000.=
I.V.A. 19%....£. 5.016.000.=

NOTIZIE:

TOTALE.....£. 31.416.000.=

(S.E.&O.)

Importo: R.B.. 60gg. d.f.

Causale

N. Documento

Data Scglet.

Conto Dare

Conto Avere

Montepinzio
285
7.29.3
30605 NUOVO

BOCCA ACCOMPAGNAMENTO BENI VIAGGIANTI - MITTENTE - DESTINATARIO - VETTORE (D.P.R. n. 627/78 - D.M. 29.11.78)
 INTEGRATA CON LETTERA DI VETTURA (D.M. 16.2.84 - 18.5.84)

EMILIO ISOPPI & Co. S.p.A. VIA S. ANTONIO 10850 41 41031 CARRARA		CO. RO. FER. S. V. S. V. VIA BORDA 40049 SETTE 1998 54100 MASSA	
C.R.E. 1.004.638.404.54 CAP. SOC. L. 2000.000 I.S.C. TRIB. MS. N. 4886			

SEDE SECONDARIA O DIPENDENZA:	VARIAZIONE DESTINAZIONE:
	C.S.

LETTERA DI VETTURA COMPILATA:	SI ☐ NO ☐	AB	1736826	193
-------------------------------	---	----	---------	-----

N. 22/94	DATA 31-01-94	TRASPORTO A CURA:	CAUSALE DEL TRASPORTO:
		☐ MITTENTE ☒ DESTINATARIO ☐ VETTORE	VENUTA

QUANTITÀ IN LETTERE	DESCRIZIONE DELL'OPERAZIONE (Natura, qualità beni)	QUANTITÀ IN CIFRE
50000	ROTTAMI DI FERRO PRODE VIENTI DA DEMOLIZIONE	Kg. 12000
50000	CISTERNE	60000
(The main body of the table is crossed out with a large diagonal line)		

COLI	PESO	ASPETTO ESTERIORE DEI BENI
SPUS	Kg. 12000	A U 55A
	60000	

DATA E ORA DI PARTENZA	FIRMA CONDUCENTE
31-01-94 ore 11,15	[Signature]

DATA E ORA DI ARRIVO	FIRMA DESTINATARIO

BOLLA ACCOMPAGNAMENTO BENI VIAGGIANTI - MITTENTE - DESTINATARIO - VETTORE (D.P.R. n. 627/78 - D.M. 29.11.78)
INTEGRATA CON LETTERA DI VETTURA (D.M. 16.2.84 - 18.5.84)

DITTA-Residenza o domicilio (Comune, Via, n° codice fiscale) EMILIO ISOPPI & Co. S.r.l. Via America Massa 41 54031 AVENZA CARRARA C.F. e P.I. 00463840454 CAP SOC. 1.200.000.000	CO. RO FER SNC VIA BORDIGONA, 44 54100 MASSA 29 SET. 1998
SELEZIONE SECONDARIA D'IPENDENZA ISC TRIB. MS N 4886	VARIAZIONE DESTINAZIONE C.S.

LETTERA DI VETTURA COMPILATA		SI ☐	NO ☐	AB	1736818	193	OLCA MODULO S.EL VALORI S.EL VALORI S.EL AUT. MIN. 21.04.2003 S.EL 10.12.1991
14194	DATA 19-01-94	TRASPORTO A CURA		CAUSALE DEL TRASPORTO			
		☐ MITTENTE	☒ DESTINATARIO	☐ VETTORE	VENDITA		

[illegible][illegible]

~~SECRET~~

CO ROTER, SNC

1. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511. 2512. 2513. 2514. 2515. 2516. 2517. 2518. 2519. 2520. 2521. 2522. 2523. 2524. 2525. 2526. 2527. 2528. 2529. 2530. 2531. 2532. 2533. 2534. 2535. 2536. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. 2542. 2543. 2544. 2545. 2546. 2547. 2548. 2549. 2550. 2551. 2552. 2553. 2554. 2555. 2556. 2557. 2558. 2559. 2560. 2561. 2562. 2563. 2564. 2565. 2566. 2567. 2568. 2569. 2570. 2571. 2572. 2573. 2574. 2575. 2576. 2577. 2578. 2579. 2580. 2581. 2582. 2583. 2584. 2585. 2586. 2587. 2588. 2589. 2590. 2591. 2592. 2593. 2594. 2595. 2596. 2597. 2598. 2599. 2600. 2601. 2602. 2603. 2604. 2605. 2606. 2607. 2608. 2609. 2610. 2611. 2612. 2613. 2614. 2615. 2616. 2617. 2618. 2619. 2620. 2621. 2622. 2623. 2624. 2625. 2626. 2627. 2628. 2629. 2630. 2631. 2632. 2633. 2634. 2635. 2636. 2637. 2638. 2639. 2640. 2641. 2642. 2643. 2644. 2645. 2646. 2647. 2648. 2649. 2650. 2651. 2652. 2653. 2654. 2655. 2656. 2657. 2658. 2659. 2660. 2661. 2662. 2663. 2664. 2665. 2666. 2667. 2668. 2669. 2670. 2671. 2672. 2673. 2674. 2675. 2676. 2677. 2678.

VIA BORDIGONA 46

SHOOD HASSA

1950年10月1日

VARIATIONE DESTINAZIONE

is

'NO' ☐

AB

1736816

193

12/94

DATA 15-01-94

TRASPORTO A CURA

☐ MITTENTE

~~DESTINATARIO~~

VETTORE

CAUSALE DEL TRASPORTO

VENDITA

DESCRIZIONE DELL'OPERAZIONE (Natura, qualità beni)

QUANTITÀ IN LETTERE

QUANTITÀ

IN CIFRE

15/10/70 ROTTAMI D'FERRO PROVENIENTI DA DEMOLIZIONE

VENTURINELLA GSTERNE

K529870

07-000000

VENETO FIDUCIA

QUESTIONS

OPTOGESTO SENTIN

OFFICE GENERAL

PORTO

COLLs

1 PESO

SFOC

KG 29870

ASPETTO ESTERIORE DEL BEN

AUGA

1. 1. The first part of the document is a title page.

DATA: E20RA BTR00

CIRCUIT

INIZIO TRASPORTO, CONSEGNA: A mezzo mittente destinatario (giorno, mese, anno, ora)

FIRMA CONDUCENTE

ALCATE

CLASSIFICATION DESTINATAIRE

29 SET. 1999

CO. RO. FER. SING.

VIA BORDIGONA,

SUI DO MASA

VARIATION DESTINATION

VARIAZIONE DESTINAZIONE

AB

193

TRASPORTO A CURA

■ METTENTE

DESTINATARIO

14/06/2015

CAUSALE DEL TRASPORTO

UČENÍ

DESCRIZIONE DELL'OPERAZIONE (Natura, qualità beni)

QUANTITÀ IN LETTERE:

QUANTITÀ

ROTTA IN FERRO PROVENIENTE DA DEMOLIZIONE

IN CIFRE 13

K422900

ASTERNE

15-2-15

DECLASSIFIED

TO STATE DEPARTMENT

PORTO

COLL

PESO

ASPETTO ESTERIORE DEI BEN

SFO 4

K4 22900

A vista

| | | | |
|---------|-----------------------------------|----------|-------------------|
| VEICOLI | Indicativo, residenza e domicilio | Stazione | DATA E ORA RITIRO |
|---------|-----------------------------------|----------|-------------------|

FIRMA

INIZIO TRASPORTO/CONSEGNA - A mezzo mittente destinatario (locom. mese anno ora)

21-12-93 00E 9930

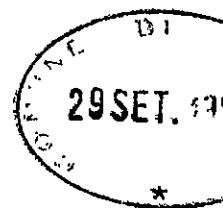
FIRMA CONDUCENT

FIRMA DESTINATARIO: 7



ambiente s.c.r.l.
ecologia industriale ed igiene ambientale
Via degli Artigiani, 53 - 54100 Massa

Spett. Soc.
EMILIO ISOPPI & Co
Via Antica Massa, 41
54021 Avenza -(MS)



Rapporto di prova n° 4478
File rif. emiso211.097
Massa, 23 Ottobre 1997

Oggetto: Certificato di analisi su campione siglato EMI70001.

Data di campionamento : 21.10.97
Tecnici esecutori del prelievo : Sig. C. Azzaroni (ambiente)
Tecnico responsabile committente : Vs. tecnico
Denominazione del campione : Acqua da pozzo artesiano
Sigla campione attribuita : EMI70001

RISULTATI

| Determ. sul campione tal quale | U.M. | Valori | Limiti |
|--------------------------------|------|----------|--------|
| - Stato fisico | | liquido | |
| - Colore | | incolore | |
| - Idrocarburi disciolti | µg/l | 6 | 10 |

Visto il risultato analitico conseguito sul campione EMI70021 esaminato, si può affermare, tenuto conto delle Concentrazioni Limite definite dall'Allegato 1 del DPR n° 236 del 24 maggio 1988, che il reflu è "**CONFORME**" relativamente al parametro analizzato.

Il Responsabile del laboratorio

Dr.ssa C. Bellucco

COMUNE DI CARRARA

10 SET. 1998

Prot. n° 33050

103

W

STUDIO TECNICO
Fiaschi Geom. Guido
Via G. Ulivi 19/a Carrara
Tel. / fax 0585 - 77.93.25



**OGGETTO : DOCUMENTAZIONE INTEGRATIVA A RICHIESTA DI
AUTORIZZAZIONE IN SANATORIA ARTICOLO 13 LREGGE 47/85**

TECNICO ISTRUTTORE : Sig.ra BARSÌ FRANCA

DATA DI PRESENTAZIONE ISTANZA : 28/08/1998

COMMITTENTE : Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

UBICAZIONE: Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41

DATI CATASTALI : foglio 94 mappali 319 – 863

*buone
manifeste
con tutela ambiente*

21/9

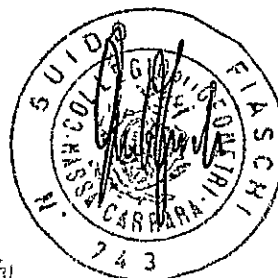
del 28/08/98

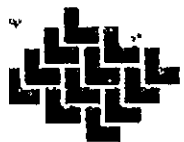
AL RESPONSABILE

Borsini

URGENTE

LI 11-9-98





Labromare s. r. l.
LIVORNO



Direzione e cantiere Calata Addis Abeba (Porto Industriale)

Telex 502090 LABROM I - Tel. 0586/409435 - 409025

FAX 0586/409748

Centro raccolta miscele oleose V. Galvani 40

Telefono 0586/422.008

- Posa in opera sbarramenti marittimi — Bonifiche antinquinamento da idrocarburi mare, terra e bordo
- Bonifiche GAS FREE di tank e serbatoi — Sorveglianza portuale prevenzione incendi — Inertizzazione con azoto

4 8505711 CAT 13/C
ALBO COSTRUTTORI
4 43152 C C I A A LIVORNO
4 4966 - REG SOCIETA
4 1557 M M M
F F P 00100440194

Livorno, li 7/5/1993

Spett/le

Emilio ISOPPI & C. S.r.l.

V. Antica Massa, 41

54031 = AVENZA - CARRARA

FAX. 0585/858434

PV n° 54/93
BC/mb

OGGETTO: Bonifica gas-free di n°5 serbatoi e linee presso vs. Stabilimento-

Nel ringraziarVi per l'invito al lavoro in oggetto, qui di seguito Vi trasmettiamo il ns. miglior preventivo.

Dall'ispezione eseguita risultano esserci le seguenti condizioni:

- N°1 serbatoio con all'interno polvere di marmo;
- N°2 serbatoi leggermente untati e vuoti;
- N°2 serbatoi con residui di prodotto petrolifero.

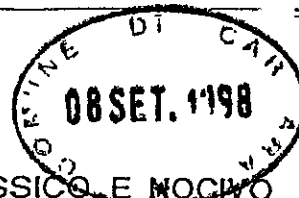
Mentre la polvere di marmo compattata sarà scaricata all'esterno dei serbatoi, i residui di prodotti petroliferi e le acque di lavaggio saranno trasportate e smaltite nel nostro Centro di V. Galvani, 40-Livorno, secondo la normativa vigente (D.P.R. 915).

Al termine dei lavori, i serbatoi saranno ispezionati da un perito autorizzato dal tribunale per il rilascio dell'autorizzazione alla demolizione (certificazione gas-free).-

Il lavoro sarà eseguito con personale specializzato e con attrezzature nel rispetto di tutte le normative antinfortunistiche.-

Importo totale del lavoro: L. 26.400.000.=(ventiseimilioni quattrocentomila)-

Pagamento: R.B. 60 gg. data fattura.-



SCHEDA DESCRITTIVA DI RIFIUTO SPECIALE, TOSSICO E NOCIVO

• NOME O RAGIONE SOCIALE EMILIO ISOPPI & CO. s.r.l.

• SEDE LEGALE Via Antica Massa, 41 Comune AVENZA Prov. CARRARA
C.A.P. 54031 Prefisso e numero telefonico 0583/858434

• CODICE FISCALE 00463840454

• INSEDIAMENTO Via Antica Massa, 41 Comune AVENZA Prov. CARRARA
PRODUTTIVO C.A.P. 54031 Prefisso e numero telefonico 0583/858434

• CODICE ISTAT ATTIVITA' INSEDIAMENTO PRODUTTIVO 26701

• TOTALE DIPENDENTI INSEDIAMENTO PRODUTTIVO 19

• TITOLARE INSEDIAMENTO PRODUTTIVO LEGALE RAPPRESENTANTE - ISOPPI EMILIO

• DENOMINAZIONE DEL RIFIUTO E RELATIVO CODICE SECONDO IL CATASTO NAZIONALE DEI RIFIUTI SPECIALI EX D.M. AMBIENTE DEL 26.04.90 MISCELE OLEOSE COD. A2023

• SPECIFICARE SE SI TRATTA DI RIFIUTO: SPECIALE SI TOSSICO-NOCIVO NO

• SOSTANZE PRESENTI CON RIFERIMENTO ALL'ALLEGATO DEL DPR 915/82 :

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

• INDICARE TRA LE CLASSI SOPRA CITATE, QUELLE CHE RENDONO IL RIFIUTO TOSSICO E NOCIVO AI SENSI DELLA DELIBERAZIONE DEL 27.07.84 :

NESSUNA

• INDICARE IL CODICE DEL PROCESSO DI PRODUZIONE DEL RIFIUTO TOSSICO E NOCIVO AI SENSI DELLA TAB. 1.3 DELLA DELIBERAZIONE DEL 27.07.84 : -----

• COMPONENTI DEL RIFIUTO (concentrazione espressa in p.p.m. o in %)

Vedi analisi allegata

• DESCRIZIONE DEL PROCESSO PRODUTTIVO DI PROVENIENZA DEL RIFIUTO

Bonifica serbatoi stoccaggio prodotti petroliferi

• ELENCO DEI MATERIALI UTILIZZATI NEL PROCESSO PRODUTTIVO

Acqua/Olio comb.le



SCHEDA DESCRITTIVA DI RIFIUTO SPECIALE, TOSSICO E NOCIVO

• NOME O RAGIONE SOCIALE EMILIO ISOPPI & CO. s.r.l.

• SEDÉ LEGALE Via Antica Massa, 41 Comune AVENZA Prov. CARRARA
C.A.P. 54031 Prefisso e numero telefonico 0583/858434

• CODICE FISCALE 00463840454

• INSEDIAMENTO PRODUTTIVO Via Antica Massa, 41 Comune AVENZA Prov. CARRARA
C.A.P. 54031 Prefisso e numero telefonico 0583/858434

• CODICE ISTAT. ATTIVITA' INSEDIAMENTO PRODUTTIVO 26701

• TOTALE DIPENDENTI INSEDIAMENTO PRODUTTIVO 19

• TITOLARE INSEDIAMENTO PRODUTTIVO LEGALE RAPPRESENTANTE - ISOPPI EMILIO

• DENOMINAZIONE DEL RIFIUTO E RELATIVO CODICE SECONDO IL CATASTO NAZIONALE DEI RIFIUTI SPECIALI EX D.M. AMBIENTE DEL 26.04.90 MISCELE OLEOSE COD. A2023

• SPECIFICARE SE SI TRATTA DI RIFIUTO: SPECIALE SI TOSSICO-NOCIVO NO

• SOSTANZE PRESENTI CON RIFERIMENTO ALL'ALLEGATO DEL DPR 915/82:

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

• INDICARE TRA LE CLASSI SOPRA CITATE, QUELLE CHE RENDONO IL RIFIUTO TOSSICO E NOCIVO AI SENSI DELLA DELIBERAZIONE DEL 27.07.84:

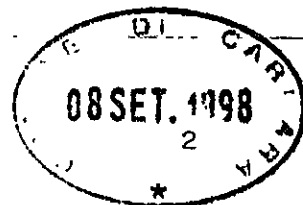
NESSUNA

• INDICARE IL CODICE DEL PROCESSO DI PRODUZIONE DEL RIFIUTO TOSSICO E NOCIVO AI SENSI DELLA TAB. 1.3 DELLA DELIBERAZIONE DEL 27.07.84: -----

• COMPONENTI DEL RIFIUTO (concentrazione espressa in p.p.m. o in %)
Vedi analisi allegata

• DESCRIZIONE DEL PROCESSO PRODUTTIVO DI PROVENIENZA DEL RIFIUTO
Bonifica serbatoi stoccaggio prodotti petroliferi

• ELENCO DEI MATERIALI UTILIZZATI NEL PROCESSO PRODUTTIVO
Acqua/Olio comb.le



segue SCHEDA DESCRITTIVA DI RIFIUTO SPECIALE, TOSSICO E NOCIVO

CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE

inodore ☐ odore sgradevole ☒ odore solvente ☐
organico fermentabile ☐ odore pungente e/o irritante ☐

CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE

pH compreso da 7,1 a 7,1 percentuale di H₂O 36%
solubilità in H₂O _____ peso specifico : g/cm³ _____
potere calorifico : Kcal/Kg _____ granulometria _____

CARATTERISTICHE FISICHE

solido ☐ fangoso palabile ☐ fangoso pompabile ☐
fluido pompabile a temperatura ambiente ☒ fluido sopra i _____ °C
fluido con precipitato solido ☐ fluido a più fasi ☐ emulsione ☐

PRODUZIONE ANNUA PREVISTA:

Kg NON PREVEDIBILE

FREQUENZA DI PRODUZIONE:

giornaliera ☐ a giorni alterni ☐ settimanale ☐
bisettimanale ☐ mensile ☐ altro OCCASIONALE

STOCCAGGIO PROVVISORIO : quantità massima prevista Kg _____

MODALITA' DI STOCCAGGIO PROVVISORIO

fusti ☐ sacchi ☐ vasca ☐
serbatoio interrato ☐ serbatoio esterno ☒ container asportabile ☐
mucchio scoperto su terreno ☐ mucchio coperto su terreno ☐ mucchio su pavimento con
raccolta drenaggio ☐

MATERIALE DEL CONTENITORE

ferro ☒ acciaio inox ☐ cemento ☐
acciaio ebanitato ☐ materiale termoplastico ☐ materiale termoindurente ☐

NUMERO DI ASPORTAZIONI ANNUE PREVISTE :

- 1 -

MEZZI DI TRASPORTO PREVISTI :

cassone ☐ ribaltabile ☐ aspirante ☒
furgone ☐ container cisterna ☐ compattatore ☐
pianale ☐ container cassone ☐ con benna di carico ☐



SCHEDA DESCRITTIVA DI RIFIUTO SPECIALE, TOSSICO E NOCIVO

- NOME O RAGIONE SOCIALE EMILIO ISOPPI & CO. s.r.l.
- SEDE LEGALE Via Antica Massa, 41 Comune AVENZA Prov. CARRARA
C.A.P. 54031 Prefisso e numero telefonico 0583/858434
- CODICE FISCALE 00463840454
- INSEDIAMENTO PRODUTTIVO Via Antica Massa, 41 Comune AVENZA Prov. CARRARA
C.A.P. 54031 Prefisso e numero telefonico 0583/858434
- CODICE ISTAT ATTIVITA' INSEDIAMENTO PRODUTTIVO 26701
- TOTALE DIPENDENTI INSEDIAMENTO PRODUTTIVO 19
- TITOLARE INSEDIAMENTO PRODUTTIVO LEGALE RAPPRESENTANTE - ISOPPI EMILIO
- DENOMINAZIONE DEL RIFIUTO E RELATIVO CODICE SECONDO IL CATASTO NAZIONALE DEI RIFIUTI SPECIALI EX D.M. AMBIENTE DEL 26.04.90 MISCELE OLEOSE COD. A2023

• SPECIFICARE SE SI TRATTA DI RIFIUTO: SPECIALE SI TOSSICO-NOCIVO NO

• SOSTANZE PRESENTI CON RIFERIMENTO ALL'ALLEGATO DEL DPR 915/82:

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

• INDICARE TRA LE CLASSI SOPRA CITATE, QUELLE CHE RENDONO IL RIFIUTO TOSSICO E NOCIVO AI SENSI DELLA DELIBERAZIONE DEL 27.07.84:

NESSUNA

• INDICARE IL CODICE DEL PROCESSO DI PRODUZIONE DEL RIFIUTO TOSSICO E NOCIVO AI SENSI DELLA TAB. 1.3 DELLA DELIBERAZIONE DEL 27.07.84: -----

• COMPONENTI DEL RIFIUTO (concentrazione espressa in p.p.m. o in %)

Vedi analisi allegata

• DESCRIZIONE DEL PROCESSO PRODUTTIVO DI PROVENIENZA DEL RIFIUTO

Bonifica serbatoi stoccaggio prodotti petroliferi

• ELENCO DEI MATERIALI UTILIZZATI NEL PROCESSO PRODUTTIVO

Acqua/Olio comb.le



marine inspections s.r.l.

57122 Livorno

Via delle Lastre, 16 - Tel. 0586 / 896548

Fax 0586 / 895862 - Telex 502014 Marine I

Reg. Soc. Trib. L. N. 12388 - CCIAA L. N. 81690

Partita Iva 00864530498



Spett. Labromare
Calata Addis Abeba
Livorno

Livorno, 17-06-93

Bollettino n.188/93

Data ricevimento campioni: 16-06-93

Identificazione campioni

n.1 Analisi su campione prelevato da bonifica serb. c/o Emilio Isoppi & co Srl via Antica Massa 41
54031 Avenza (Carrara)

| Risultato analisi | | n.1 |
|-------------------|-----|-----|
| Olio Combustibile | % | 64 |
| Acqua | % | 36 |
| PH | - | 7,1 |
| Metalli: | - | - |
| Rame | ppm | 15 |
| Ferro | " | 74 |
| Nichel | " | 12 |
| Manganese | " | 9 |
| Cromo | " | <1 |
| Piombo | " | 3 |

In base a questi risultati analitici, visto il DPR 915/82, Art. 4, il rifiuto è da considerarsi RIFIUTO SPECIALE




Dr. Mario Marti
Consulente Chimico
Via Chiellini 36
57125 Livorno
Tel. 885629



via delle Lastre, 16 57122 Livorno
tel. 0586 - 896548 telex 502014 Marine I fax 895862



Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARE Spa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°25 da 500 MC (ex Gasolio) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.

Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica





Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARESpa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°22 da 500 MC (ex Gasolio) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.
Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica

sergio romani





Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARE Spa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°20 da 500 MC (ex Gasolio) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.

Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

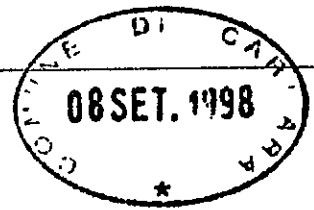
Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica





 marine inspections s.r.l.
**divisione
tecnic**
via delle Lastre, 16 57122 Livorno
tel. 0586 - 896548 telex 502014 Marine I fax 895862

Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARESpa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°19 da 500 MC (ex Gasolio) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.
Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica






via delle Lastre, 16 57122 Livorno
tel. 0586 - 896548 telex 502014 Marine I fax 895862

Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARESpa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°18 da 500 MC (ex olio combustibile) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.

Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica



PROVINCIA DI LIVORNO
UFFICIO TUTELA AMBIENTE



Prot. n. 45284

Livorno, 10 DIC. 1992

IL PRESIDENTE

VISTO il DPR 915/82;

VISTA la L.R. 65/84;

VISTA la domanda della Ditta LABROMARE Srl (Livorno) in data 07.11.92

VISTA la Deliberazione G.R.T. n. 14390 del 17.12.84 e successive modifiche ed integrazioni

VISTA la Deliberazione della Giunta Provinciale n. 6435 del 27.11.92

A U T O R I Z Z A

la Ditta Labromare Srl

con sede legale in Livorno, Calata Addis Abeba (Porto Industriale)

ad effettuare prelievo e trasporto di:

- a) rifiuti speciali non tossico-nocivi costituiti da fanghi di bonifica di serbatoi e fosse a trappola contenenti prodotti petroliferi, sedimenti terrosi non inquinanti di canalizzazioni idriche con smaltimento nella discarica cat. 1-2B in Comune di Livorno, loc. Vallin dell'Aquila;
- b) di residui di bonifiche per inquinamento da idrocarburi o miscele oleose, operate in mare, corsi d'acqua e per incidenti di trasporto, con stoccaggio provvisorio, al fine di operarne trattamento e recupero presso gli impianti aziendali siti in Livorno, Banchina Bengasi (area doganale del Porto Industriale) e Via Galvani 40.

I trasporti saranno effettuati con l'impiego dei seguenti automezzi:

| MARCA / TIPO | TARGA | RIMORCHIO |
|--------------|-----------|-----------|
| OM TITANO | LI 231344 | |
| FIAT 690 | LI 267920 | |
| FIAT 619 | LI 506592 | |
| FORD | LI 350786 | |
| FORD | LI 393408 | |
| FIAT 691 | LI 397550 | |
| FIAT 180 | LI 398012 | LI 10837 |
| FIAT IVECO | LI 400189 | |
| FIAT 170 | LI 465649 | LI 4986 |
| OM 90 | LI 490860 | |
| IVECO 35/10 | LI 428418 | |
| FORD TRANSIT | PI 395527 | |
| IVECO DAILY | LI 502539 | |
| FIAT 190/35 | LI 506144 | |
| IVECO 35/10 | LI 415928 | |

LI 13003

MI 128366

LI 13002

La presente autorizzazione ha validità limitatamente al termine di esercizio autorizzato per i singoli impianti di smaltimento dalle Amministrazioni locali competenti.

Il titolare della presente autorizzazione è vincolato all'obbligo di osservare tutti gli adempimenti prescritti dalle vigenti disposizioni di leggi e regolamenti ed in particolare ad ottemperare a quanto segue, salvo eventuali ulteriori prescrizioni integrative che potranno essere notificate dall'Amministrazione Provinciale a seguito di verifiche ed accertamenti:

- a) il trasporto dei rifiuti deve essere effettuato con l'impiego degli automezzi indicati nella presente autorizzazione, garantendo che durante il trasporto sia impedita la fuoriuscita di esalazioni moleste e la dispersione dei rifiuti. I mezzi utilizzati per il trasporto devono essere sottoposti a periodiche ed adeguate bonifiche che, nel caso di trasporti putrescibili, dovranno essere effettuate anche giornaliere;
- b) durante il trasporto i rifiuti debbono essere accompagnati dalle relative schede di classificazione nonché da bolla di accompagnamento, in cui siano indicati i quantitativi, la tipologia, il soggetto di provenienza ed il destinatario;
- c) ai sensi dell'art. 11 comma 2° del DPR 915/82, entro due mesi dall'inizio di ciascun anno, deve essere comunicato a questa Amministrazione Provinciale l'elenco nominativo dei produttori di rifiuti per conto dei quali è stato effettuato il trasporto, la classificazione dei rifiuti stessi, gli impianti di smaltimento/trattamento presso i quali siano stati conferiti, le quantità conferite a ciascun impianto;
- d) la Ditta autorizzata con il presente atto dovrà comunicare tempestivamente all'Amministrazione Provinciale qualsiasi variazione che intervenga rispetto a: tipologia dei rifiuti, destinazione di smaltimento/trattamento/riutilizzo, parco automezzi autorizzato.

Si precisa inoltre che la violazione degli obblighi di legge comporta l'applicazione di sanzioni amministrative e penali da parte dell'autorità competente ai sensi dell'art. 24 e segg. del DPR 915/82, con particolare riferimento alle sanzioni penali previste dall'art. 27 in caso di mancata osservanza delle prescrizioni dell'autorizzazione.

La validità della presente autorizzazione cesserà sei mesi dopo la data di inizio della operatività dell'Albo esercenti servizi di smaltimento rifiuti di cui al D.M. Ambiente 21.06.91 n. 324.



IL PRESIDENTE



PROVINCIA DI MASSA-CARRARA

08 SET. 1998

ESTRATTO DAL VERBALE DELLE DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA PROVINCIALE

N. 587

Seduta del Giorno

23/06/1992

OGGETTO:

D.P.R. 915/82 - L.R. 65/84 - DITTA CO.RO.FER S.n.c. di

MASSA-AUTORIZZAZIONE ALLA RACCOLTA TRASPORTO, CONFERIMENTO

STOCCAGGIO, E RIDUZIONE VOLUMETRICA DI RIFIUTI METALLICI.

L'anno millenovecento NOVANTADUE

e questo giorno

VENTITRE

del mese di GIUGNO

in Massa, nel Palazzo Ducale, si è riunita la Giunta

Provinciale convocata nei modi di legge.

Sono intervenuti i Signori:

AMEDEO BOIARDI

DOMENICO ADORNI FONTANA

DUILIO FERRARI

REMO FERRARI

PRESIDENTE

ASSESSORE

Sono assenti i Signori:

SANDRO COPPELLI

ALCIDE BALDASSINI

Assiste all'adunanza il Segretario Generale, Dott. CARLO COMPAGNUCCI

Ricontrato legale: il numero degli intervenuti. Il Presidente dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA

Visto il D.P.R. 10/9/82, n° 915, contenente norme per lo smaltimento dei rifiuti;

Vista la Delibera del Comitato Interministeriale 27/7/84 che detta le normative tecniche di attuazione;

Vista la L.R. 13/9/84, n°65 "Norme per lo smaltimento dei rifiuti solidi e fanghi", che delega alle Province la competenza delle funzioni amministrative e la L.R. 19/8/88, n°60 "Norme per la limitazione ed il recupero dei rifiuti e dei fanghi";

Vista la Deliberazione G.R.T. n°1943 del 7/3/88, che modifica parzialmente le deliberazioni n°14390 succitata;

Preso atto della sentenza n°5 del 27/3/92, emessa dalle Sezioni unite penali della Suprema Corte di Cassazione;

Vista la nota Prot. n°7913 del 22/5/92, con la quale la Ditta in oggetto chiede l'autorizzazione alle fasi di raccolta, trasporto, conferimento, stoccaggio provvisorio e riduzione volumetrica di rifiuti speciali costituiti da scarti metallici provenienti da attività industriali e dei servizi per T. 7000 annue ed un quantitativo massimo stoccabile di T. 500, con i seguenti automezzi, dichiarati idonei allo scopo dalla stessa ditta:

Autocarro FIAT 619 con gru FASSI - targato ms 125293

Autoarticolato VOLVO targato ms 222605

Semirimorchio CARDI targato ms 003229,

presso le seguenti destinazioni finali:

ACCIAIERIA VALSABBIA - Via Marconi 13 ODOLO (BS)

" STEFANA S.p.A. - Via Bologna 19/21 NAVE (BS)

" CALVISANO - Via Kennedy 101/a VIADANA DI CALVISANO (BS)

" BELTRAME - Via Della Scienza VICENZA

Vista la certificazione prefettizia, in corso di validità, rilasciata in data 11/4/92 dalla Prefettura di Massa-Carrara;

Ritenuto di dover concedere alla Ditta CO.RO.FER. di Romei Sandrino e Conti Enrica s.n.c., con sede in Massa Via del Casellotto n°42, l'autorizzazione provvisoria alle attività di raccolta, trasporto, stoccaggio e riduzione volumetrica dei rifiuti speciali costituiti da scarti metallici provenienti da attività industriali e di servizi, con le prescrizioni specificate nel presente atto;

Preso atto dei pareri favorevoli espressi ai sensi dell'art.53 della Legge 8/6/90, n°142;

Ritenuta la propria competenza, ai sensi degli artt.32 e 35 della Legge 142/90;

A voti unanimi;

DELIBERA

- di autorizzare provvisoriamente fino al 31/12/1994 la Ditta CO.RO.FER. S.n.c. con sede legale in Massa Via Casellotto, 42 all'attività di stoccaggio e riduzione volumetrica di rifiuti metallici provenienti da attività industriali e di servizi per un quantitativo annuo massimo pari a 7000 T. e per un periodo di stoccaggio non superiore a sei (6) mesi dalla data di conferimento dei rifiuti per un quantitativo massimo stoccabile di 500 T.

- di autorizzare altresì la Ditta CO.RO.FER. S.n.c., fino a sei (6) mesi successivi alla data di effettiva operatività dell'Albo Nazionale delle ditte esercenti attività di smaltimento, alle fasi di raccolta e trasporto e conferimento dei suddetti rifiuti, con i mezzi e presso gli impianti sopracitati;

- di prescrivere l'osservanza di quanto segue:

PRESCRIZIONI PER LO STOCCAGGIO

1) Lo stoccaggio deve essere realizzato in modo da assicurare idonee condizioni igienico-sanitarie e di sicurezza per gli addetti e le persone circostanti, nonché la salvaguardia dell'ambiente. In particolare dovrà essere effettuato con modalità e con l'impiego di mezzi tecnici atti ad impedire rumori e polveri molesti.

2) Lo stoccaggio dei rifiuti, in ogni fase, dovrà avvenire nelle aree individuate dal progetto in maniera ordinata ed in modo tale da garantire che non ci sarà cessione di liquidi neanche mediante dilavamento da acque meteoriche.

3) La ditta dovrà dotarsi di registro di carico e scarico, regolarmente vidimato dall'Ufficio del Registro, per le attività di stoccaggio e conferimento e presentare semestralmente a questa Provincia una relazione comprensiva dell'elenco, quantità e destinazione dei rifiuti stoccati, trattati e conferiti (allegando le relative bolle).

4) La stessa ditta ha l'obbligo di trasmettere all'organo competente, ai sensi dell'art. 11, 2 comma del DPR 913/82, entro due (2) mesi dall'inizio di ciascun anno, una dichiarazione attestante la tipologia e la quantità dei rifiuti stoccati e trattati nell'anno precedente.

PRESCRIZIONI PER IL TRASPORTO

1) Il trasporto dovrà svolgersi in maniera conforme ai principi dell'art. 1 del DPR 913/82 ed in particolare con mezzi adeguati, così come previsto al punto 2.1.2. della Delibera C.I. del 27/7/1984.

2) Il trasportatore è tenuto a possedere, in ogni trasporto, copia della presente autorizzazione, la bolla di accompagnamento in cui siano indicati la targa quantitativa, la tipologia, il soggetto di provenienza e il destinatario.

3) Il titolare dell'autorizzazione, nel caso voglia cambiare il parco mezzi, dovrà presentare ~~l'autorizzazione~~ ~~chiedere preventivamente~~ a questo Ente le variazioni presentando l'elenco in cui siano indicati: Tipo - Targa - e proprietario.

4) Nel caso di proprietà di mezzi diversa da quella del titolare dell'autorizzazione, quest'ultimo si renderà garante

della osservanza delle prescrizioni contenute nel presente atto.

5) Nel caso di variazioni del destinatario finale dei rifiuti, è fatto obbligo alla ditta di trasmettere a questa Provincia la dichiarazione di accettazione del rifiuto, firmata dal responsabile dell'impianto stesso.

- L'autorizzazione all'utilizzo di tali mezzi e impianti verrà rilasciata con nota del Presidente della Provincia,

- di riservarsi ulteriori prescrizioni integrative a seguito di verifiche e sopralluoghi.

di precisare che:

a) la violazione degli obblighi di legge comporta l'applicazione di sanzioni amministrative e penali da parte dell'autorità competente, ai sensi degli artt. 24 e segg. del DPR 915/82, con particolare riferimento alle sanzioni previste dell'art. 27 in caso di mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'autorizzazione;

b) il titolare dell'autorizzazione è tenuto, qualora intenda trattare nuove correnti di rifiuti, a presentare domanda a questo Ente, accompagnate dagli stessi documenti richiesti per la domanda originaria. L'estensione dell'attività potrà avvenire solo dopo la concessione dell'autorizzazione.

- di precisare che la presente autorizzazione afferisce esclusivamente alla materia disciplinata dal DPR 915/82;

- di precisare, inoltre, ai sensi dell'art. 3, ultimo comma, della L. 241/90 che la ditta può presentare ricorso, nei modi di legge, avverso il presente atto, alternativamente al T.A.R. della Toscana o al Capo dello Stato, rispettivamente entro 60 gg. od entro 120 gg. dalla data di notifica dell'atto stesso.

- di notificare il presente provvedimento alla ditta in oggetto e di trasmettere copia alla Regione Toscana, all'USL n. 2 di Massa Carrara, ai fini dei necessari controlli

DELIBERA

altresì a voti unanimi, attesa l'urgenza, di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 47, comma 2, della L. 3/6/1990, n. 142.



Verbale fatto, letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE.

f.to: (AMEDEO BOIARDI)

IL SEGRETARIO GENERALE

f.to: (DOTT. CARLO COMPAGNUCCI)

Si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa

ai sensi dell'art. 55 della legge n. 142/90.

IL RAGIONIERE CAPO

Massa, li

f.to:

Si certifica che copia della presente deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio il

21. LUG. 1992

e vi rimarrà per 15 giorni consecutivi (annotata al n.

587

del Repertorio delle pubblicazioni)

L'INCARICATO

Massa, li

21. LUG. 1992

f.to:

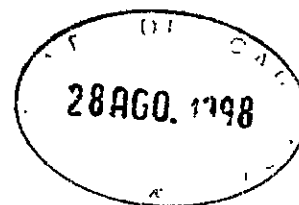
De Angeli Alda



Copia conforme all'originale, che si rilascia in carta libera per uso amministrativo.

Massa, li 21. LUG. 1992

STUDIO TECNICO
Fiaschi Geom. Guido
Via G. Ulivi 19/a CARRARA



RELAZIONE TECNICO-DESCRITTIVA

OGGETTO: Relazione tecnica relativa a progetto per autorizzazione in sanatoria prevista dall'art. 13 legge 47/85 per demolizione di serbatoi metallici e modifiche a fabbricato uso uffici.

Committente Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

I lavori di cui sopra sono stati eseguiti in Comune di Carrara frazione di Avenza via Antica Massa Avenza civ. 41, all'interno di un compendio artigianale composto da capannone, piazzale e fabbricato uso uffici, il tutto catastalmente censito nel foglio 94 mappali 319 – 863; attualmente l'area è in possesso della ditta EMILIO ISOPPI & CO. SRL con sede in Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41, P. i.v.a. 00463840454 in locazione finanziaria dalla Soc. Centro Leasing con sede in Firenze via S. Caterina d'Alessandria, 32/34 proprietaria dell'immobile.

Le opere realizzate consistono nella demolizione di cinque serbatoi metallici che occupavano parte di quello che oggi è il piazzale scoperto della ditta e nella realizzazione di alcune modifiche alla palazzina uffici, che è stata oggetto di lavori di ristrutturazione e ripristino delle facciate esterne con sostituzione degli infissi oltre modifiche interne e che hanno fra l'altro comportato la demolizione ed il rifacimento di alcune pareti divisorie interne non portanti al fine di consentire lo spostamento dei servizi da una parte all'altra dell'immobile per avere un più razionale sfruttamento degli spazi a disposizione.

Carrara li 27/08/98



REGIONE TOSCANA
AZIENDA USL 1 di MASSA E CARRARA
GRUPPO OPERATIVO NUOVI INSEDIAMENTI PRODUTTIVI
Via Don Minzoni, 3 - 54033 CARRARA



OGGETTO: Richiesta parere tecnico relativo al progetto in sanatoria per modifiche ai locali uso ufficio e demolizione serbatoi metallici all'interno del compendio artigianale posto in Carrara - loc. AVENZA - Via Antica Massa Avenza n. 41.

Risposta al n°

in data

Allegati n°: 1 fascicolo

Prot. n. 234/NIP

Carrara, li 30.12.1998

(Pratica N° 55/98/C - ISOPPI EMILIO)

54033

Spett/
Studio Tecnico .
Fiaschi geom. Emilio
Via G. Ulivi 19/a
CARRARA

Con riferimento alla richiesta di parere relativo alla pratica segnata in oggetto, il Gruppo Operativo Nuovi Insediamenti Produttivi di questa U.S.L. 1 si è espresso per quanto per quanto di seguito descritto:

“Parere favorevole per le modifiche ai locali uso uffici mentre per la demolizione dei serbatoi metallici si fa presente che il parere richiesto è di competenza del Gruppo locale per le bonifiche coordinato dal Direttore ARPAT”

Si restituisce copia degli elaborati debitamente timbrati e vistati.



Il Coordinatore G.O.N.I.P.
X (Dott.ssa G. Ghiselli)

REGIONE TOSCANA
AZIENDA USL 1 di MASSA E CARRARA
GRUPPO OPERATIVO NUOVI INSEDIAMENTI PRODUTTIVI
Via Don Minzoni, 3 - 54033 CARRARA



OGGETTO: Richiesta parere tecnico relativo al progetto in sanatoria per modifiche ai locali uso ufficio e demolizione serbatoi metallici all'interno del compendio artigianale posto in Carrara - loc. AVENZA - Via Antica Massa Avenza n. 41.

Risposta al n°

in data

Allegati n°: 1 fascicolo

Prot. n. 234/NIP

Carrara, li 30.12.1998

(Pratica N° 55/98/C - ISOPPI EMILIO)

54033

Spett/
Studio Tecnico
Fiaschi geom. Emilio
Via G. Ulivi 19/a
CARRARA

Con riferimento alla richiesta di parere relativo alla pratica segnata in oggetto, il Gruppo Operativo Nuovi Insediamenti Produttivi di questa U.S.L. 1 si è espresso per quanto per quanto di seguito descritto:

“Parere favorevole per le modifiche ai locali uso uffici mentre per la demolizione dei serbatoi metallici si fa presente che il parere richiesto è di competenza del Gruppo locale per le bonifiche coordinato dal Direttore ARPAT”

Si restituisce copia degli elaborati debitamente timbrati e vistati.

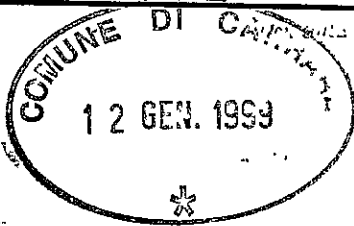


Il Coordinatore G.O.N.I.P.
X (Dott.ssa G. Ghiselli)

A handwritten signature, likely of Dott.ssa G. Ghiselli, written in ink.

Pose in opera sbarraimenti marittimi — Bonifiche antinquinamento da idrocarburi: mare, terra e bordo
Bonifiche GAS FREE di tank e serbatoi — Sorveglianza portuale prevenzione incendi — Inertizzazione con azoto

SERVIZIO:



Spett/le
 EMILIO ISOPPI & CO. s.r.l.
 Via Antica Massa, 41
 54031 AVENZA - CARRARA
 P.I. 00463840454

fattura N° 776 del 23/06/93

Lavori da noi eseguiti per Vs. ordine e conto presso il Vs. Stabilimento:

Eseguita la bonifica, fino a gas-free, di N°5 Serbatoi (aventi contenuto prodotti petroliferi) e delle relative linee di aspirazione e di mandata.

Bonifica dei serbatoi, adempimenti richiesti dal D.P.R. 915 (analisi per la classificazione del rifiuto e compilazione scheda tecnica), ritiro e trasporto a trattamento presso centro autorizzato delle miscele oleose composte da fondami di idrocarburi misti ad acqua di lavaggio certificazione gas free rilasciata da perito autorizzato:

Prezzo, a corpo, come da ns. PREV. N° 54/93 in Vs. mani.....£. 26.400.000.=
 I.V.A. 19%....£. 5.016.000.=

TOTALE.....£. 31.416.000.=

(S.E.&O.)

NOTIZIE:

Pagamento: R.B.. 60gg. d.f.

Causale

N. Documento

Data Eseguita

Conto Dare

Conto Avere

Monilegion
285
7.29.3
30605 NUOVO



PROVINCIA DI LIVORNO
UFFICIO TUTELA AMBIENTE



Prot. n. 45284

Livorno, 10 DIC. 1992

IL PRESIDENTE

VISTO il DPR 915/82;

VISTA la L.R. 65/84;

VISTA la domanda della Ditta LABROMARE Srl (Livorno) in data 07.11.92

VISTA la Deliberazione G.R.T. n. 14390 del 17.12.84 e successive modifiche ed integrazioni

VISTA la Deliberazione della Giunta Provinciale n. 6435 del 27.11.92

A U T O R I Z Z A

la Ditta Labromare Srl

con sede legale in Livorno, Calata Addis Abeba (Porto Industriale)

ad effettuare prelievo e trasporto di:

- a) rifiuti speciali non tossico-nocivi costituiti da fanghi di bonifica di serbatoi e fosse a trappola contenenti prodotti petroliferi, sedimenti terrosi non inquinanti di canalizzazioni idriche con smaltimento nella discarica cat. 1-2B in Comune di Livorno, loc. Vallin dell'Aquila;
- b) di residui di bonifiche per inquinamento da idrocarburi o miscele oleose, operate in mare, corsi d'acqua e per incidenti di trasporto, con stoccaggio provvisorio, al fine di operarne trattamento e recupero presso gli impianti aziendali siti in Livorno, Banchina Bengasi (area doganale del Porto Industriale) e Via Galvani 40.

I trasporti saranno effettuati con l'impiego dei seguenti automezzi:

| MARCA / TIPO | TARGA | RIMORCHIO |
|--------------|-----------|-----------|
| OM TITANO | LI 231344 | |
| FIAT 690 | LI 267921 | |
| FIAT 619 | LI 506592 | |
| FORD | LI 350786 | |
| FORD | LI 393408 | |
| FIAT 691 | LI 397550 | |
| FIAT 180 | LI 398012 | LI 10837 |
| FIAT IVECO | LI 400189 | |
| FIAT 170 | LI 465649 | LI 4986 |
| OM 90 | LI 490860 | |
| IVECO 35/10 | LI 428418 | |
| FORD TRANSIT | PI 395527 | |
| IVECO DAILY | LI 502539 | |
| FIAT 190/35 | LI 506144 | |
| IVECO 35/10 | LI 415928 | |

LI 13003
MI 128366
LI 13002

La presente autorizzazione ha validità limitatamente al termine di esercizio autorizzato per i singoli impianti di smaltimento dalle Amministrazioni locali competenti.

Il titolare della presente autorizzazione è vincolato all'obbligo di osservare tutti gli adempimenti prescritti dalle vigenti disposizioni di leggi e regolamenti ed in particolare ad ottemperare a quanto segue, salvo eventuali ulteriori prescrizioni integrative che potranno essere notificate dall'Amministrazione Provinciale a seguito di verifiche ed accertamenti:

- a) il trasporto dei rifiuti deve essere effettuato con l'impiego degli automezzi indicati nella presente autorizzazione, garantendo che durante il trasporto sia impedita la fuoriuscita di esalazioni moleste e la dispersione dei rifiuti. I mezzi utilizzati per il trasporto devono essere sottoposti a periodiche ed adeguate bonifiche che, nel caso di trasporti putrescibili, dovranno essere effettuate anche giornaliere;
- b) durante il trasporto i rifiuti debbono essere accompagnati dalle relative schede di classificazione nonché da bolla di accompagnamento, in cui siano indicati i quantitativi, la tipologia, il soggetto di provenienza ed il destinatario;
- c) ai sensi dell'art. 11 comma 2° del DPR 915/82, entro due mesi dall'inizio di ciascun anno, deve essere comunicato a questa Amministrazione Provinciale l'elenco nominativo dei produttori di rifiuti per conto dei quali è stato effettuato il trasporto, la classificazione dei rifiuti stessi, gli impianti di smaltimento/trattamento presso i quali siano stati conferiti, le quantità conferite a ciascun impianto;
- d) la Ditta autorizzata con il presente atto dovrà comunicare tempestivamente all'Amministrazione Provinciale qualsiasi variazione che intervenga rispetto a: tipologia dei rifiuti, destinazione di smaltimento/trattamento/riutilizzo, parco automezzi autorizzato.

Si precisa inoltre che la violazione degli obblighi di legge comporta l'applicazione di sanzioni amministrative e penali da parte dell'autorità competente ai sensi dell'art. 24 e segg. del DPR 915/82, con particolare riferimento alle sanzioni penali previste dall'art. 27 in caso di mancata osservanza delle prescrizioni dell'autorizzazione.

La validità della presente autorizzazione cesserà sei mesi dopo la data di inizio della operatività dell'Albo esercenti servizi di smaltimento rifiuti di cui al D.M. Ambiente 21.06.91 n. 324.

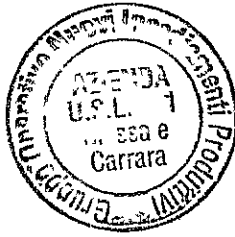




Mod. 22-0 (ricalco) (1989) - Cod. 007503

AMMINISTRAZIONE P.T.

RICEVUTA



Accettazione delle raccomandate

Da compilarsi a cura del mittente (Si prega di scrivere
a macchina o stampatello)

Destinatario LABORATORIA S.p.A.
ADAMS ABBA S.p.A.
Via LIUORNO L.N.
Località EMILIO ISOPPI & Co. S.p.A. (Prov. ...)
Mittente ...
Via 54037 ATRAPPA
Località C.F.P.L. 00463840454

Servizi accessori richiesti ☐ Espresso ☐ Via aerea ☐ A. R.
Contrassegnare con ☒ Assegno L. ...

Roma - I.P.Z.S. - R.V.

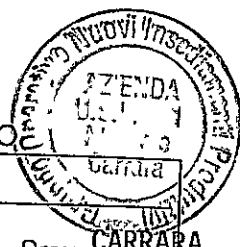
È vietato includere denaro e valori nelle raccomandate;
l'Amministrazione non ne risponde.

Bollo
(per l'accett.
manuale)

N. Racc.

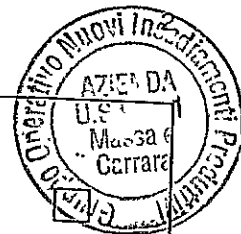
Tasse

SCHEDA DESCRITTIVA DI RIFIUTO SPECIALE, TOSSICO E NOCIVO



- NOME O RAGIONE SOCIALE EMILIO ISOPPI & CO. s.r.l.
- SEDE LEGALE Via Antica Massa, 41 Comune AVENZA Prov. CARRARA
C.A.P. 54031 Prefisso e numero telefonico 0583/858434
- CODICE FISCALE 00463840454
- INSEDIAMENTO PRODUTTIVO Via Antica Massa, 41 Comune AVENZA Prov. CARRARA
C.A.P. 54031 Prefisso e numero telefonico 0583/858434
- CODICE ISTAT ATTIVITA' INSEDIAMENTO PRODUTTIVO 26701
- TOTALE DIPENDENTI INSEDIAMENTO PRODUTTIVO 19
- TITOLARE INSEDIAMENTO PRODUTTIVO LEGALE RAPPRESENTANTE - ISOPPI EMILIO
- DENOMINAZIONE DEL RIFIUTO E RELATIVO CODICE SECONDO IL CATASTO NAZIONALE DEI RIFIUTI SPECIALI EX D.M. AMBIENTE DEL 26.04.90 MISCELE OLEOSE COD. A2023
- SPECIFICARE SE SI TRATTA DI RIFIUTO: SPECIALE SI TOSSICO-NOCIVO NO
- SOSTANZE PRESENTI CON RIFERIMENTO ALL'ALLEGATO DEL DPR 915/82 :

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
- INDICARE TRA LE CLASSI SOPRA CITATE, QUELLE CHE RENDONO IL RIFIUTO TOSSICO E NOCIVO AI SENSI DELLA DELIBERAZIONE DEL 27.07.84 :
NESSUNA
- INDICARE IL CODICE DEL PROCESSO DI PRODUZIONE DEL RIFIUTO TOSSICO E NOCIVO AI SENSI DELLA TAB. 1.3 DELLA DELIBERAZIONE DEL 27.07.84 : -----
- COMPONENTI DEL RIFIUTO (concentrazione espressa in p.p.m. o in %)
Vedi analisi allegata
- DESCRIZIONE DEL PROCESSO PRODUTTIVO DI PROVENIENZA DEL RIFIUTO
Bonifica serbatoi stoccaggio prodotti petroliferi
- ELENCO DEI MATERIALI UTILIZZATI NEL PROCESSO PRODUTTIVO
Acqua/Olio comb.le



• CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE

inodore ☐ odore sgradevole ☒ odore solvente
organico fermentabile ☐ odore pungente e/o irritante ☐

• CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE

pH compreso da 7,1 a 7,1 percentuale di H₂O 36%
solubilità in H₂O _____ peso specifico : g/cm³ _____
potere calorifico : Kcal/Kg _____ granulometria _____

• CARATTERISTICHE FISICHE

solido ☐ fangoso palabile ☐ fangoso pompabile ☐
fluido pompabile a temperatura ambiente ☒ fluido sopra i _____ °C
fluido con precipitato solido ☐ fluido a più fasi ☐ emulsione ☐

• PRODUZIONE ANNUA PREVISTA :

Kg NON PREVEDIBILE

• FREQUENZA DI PRODUZIONE :

giornaliera ☐ a giorni alterni ☐ settimanale ☐
bisettimanale ☐ mensile ☐ altro OCCASIONALE

• STOCCAGGIO PROVVISORIO : quantità massima prevista

Kg _____

• MODALITA' DI STOCCAGGIO PROVVISORIO

fusti ☐ sacchi ☐ vasca ☐
serbatoio interrato ☐ serbatoio esterno ☒ container asportabile ☐
mucchio scoperto su terreno ☐ mucchio coperto su terreno ☐ mucchio su pavimento con raccolta drenaggio ☐

• MATERIALE DEL CONTENITORE

ferro ☒ acciaio inox ☐ cemento ☐
acciaio ebanitato ☐ materiale termoplastico ☐ materiale termoindurente ☐

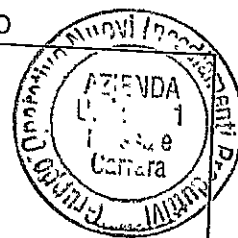
• NUMERO DI ASPORTAZIONI ANNUE PREVISTE :

- 1 -

• MEZZI DI TRASPORTO PREVISTI :

cassone ☐ ribaltabile ☐ aspirante ☒
furgone ☐ container cisterna ☐ compattatore ☐
pianale ☐ container cassone ☐ con benna di carico ☐
cisterna ☒

segue SCHEDA DESCRITTIVA DI RIFIUTO SPECIALE, TOSSICO E NOCIVO



• PRINCIPALI INDICI DI RISCHIO

- esplosivo ☐- infiammabile ☐- corrosivo ☐- altri ☐- tossico se ingerito ☐- tossico per via inalatoria ☐- tossico per via cutanea ☐

Data di compilazione

17/06/93

Timbro e firma del legale rappresentante o titolare

Timbro e firma del soggetto responsabile

Timbro e firma del chimico abilitato



marine inspections s.r.l.

57122 Livorno

Via delle Lastre, 16 - Tel. 0586 / 896548

Fax 0586 / 895862 - Telex 502014 Marine I

Reg. Soc. Trib. Li. N. 12388 - CCIAA Li N. 81690

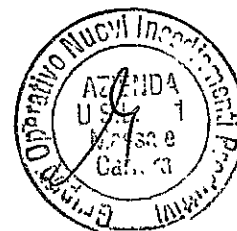
Partita Iva 00864530498



Spett. Labromare
Calata Addis Abeba
Livorno

Livorno, 17-06-93

Bollettino n.188/93



Data ricevimento campioni: 16-06-93

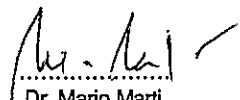
Identificazione campioni

n.1 Analisi su campione prelevato da bonifica serb. c/o Emilio Isoppi & co Srl via Antica Massa 41
54031 Avenza (Carrara)

| Risultato analisi | | n.1 |
|-------------------|-----|-----|
| Olio Combustibile | % | 64 |
| Acqua | % | 36 |
| PH | - | 7,1 |
| Metalli: | - | - |
| Rame | ppm | 15 |
| Ferro | " | 74 |
| Nichel | " | 12 |
| Manganese | " | 9 |
| Cromo | " | < 1 |
| Piombo | " | 3 |

In base a questi risultati analitici, visto il DPR 915/82, Art. 4, il rifiuto è da considerarsi RIFIUTO SPECIALE




Dr. Mario Marti
Consulente Chimico
Via Chiellini 36
57125 Livorno
Tel. 885629



Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARE Spa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°18 da 500 MC (ex olio combustibile) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.

Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

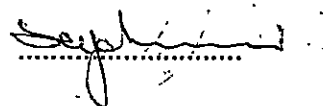
Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

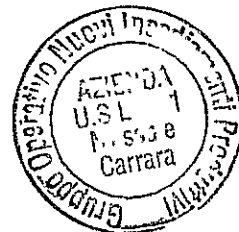
- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica

sergio romani.





Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARE Spa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°19 da 500 MC (ex Gasolio) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.

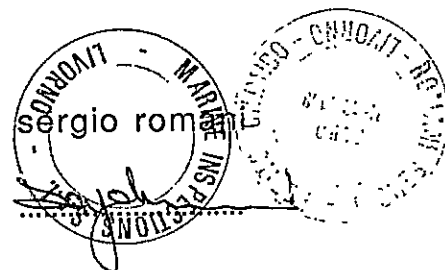
Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

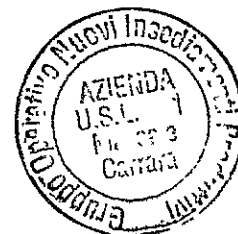
Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica





Livorno 22 Giugno 1993.

Spettabile
LABROMARESpa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°20 da 500 MC (ex Gasolio) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.

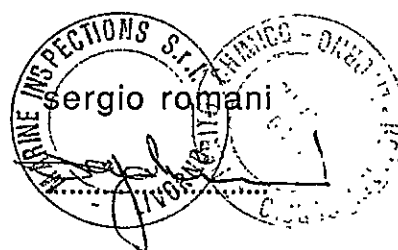
Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

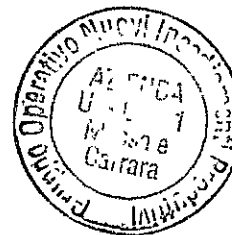
Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica





Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARESpa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°22 da 500 MC (ex Gasolio) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.

Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

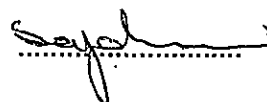
Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

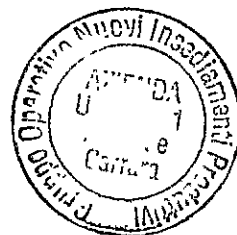
- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica

sergio romani





Livorno 22 Giugno 1993

Spettabile
LABROMARE Spa
Porto Industriale
Livorno

CERTIFICATO DI NON PERICOLOSITA'

Emilio Isoppi & Co. Srl
Via Antica Massa, 41
54031 Avenza

Si dichiara di aver accuratamente controllato il serbatoio N°25 da 500 MC (ex Gasolio) e di averlo riscontrato perfettamente vuoto, pulito ed asciutto nonché privo di gas tossici ed infiammabili.

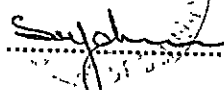
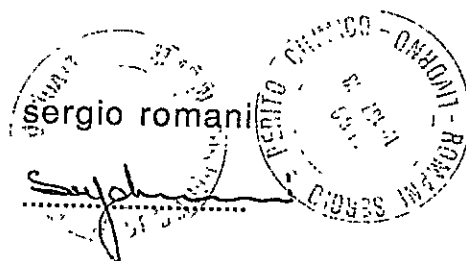
Le linee di aspirazione e mandata sono risultate tutte scollegate e perfettamente bonificate.

Si rilascia pertanto la NON PERICOLOSITA' (Gas Free) per:

- Lavori di smantellamento generale
- Lavori meccanici a freddo
- Lavori a caldo anche con uso di fiamma

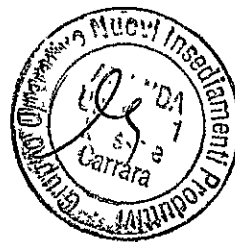
Dovranno essere comunque osservate le seguenti prescrizioni di sicurezza:

- 1) In caso di ingresso e esecuzione di lavori all'interno serbatoio mantenere un'adeguata aerazione forzata
- 2) Mezzi antincendio attivati
- 3) Linee di aspirazione e mandata scollegate come al momento della verifica



Sergio Romani



STUDIO TECNICO
Fiaschi geom. Guido
via G. Ulivi 19/a Carrara



Spett.le USL n. 1
di Massa Carrara
Sez. GONIP

Sede di Carrara
Via D. Minzoni n°3
54033 Carrara

Il Sottoscritto Fiaschi Geom. Guido, in qualità di tecnico incaricato dalla Ditta "EMILIO ISOPPI & C.O. S.r.l.", richiede parere tecnico relativo al progetto in sanatoria per modifiche ai locali uso ufficio e demolizione serbatoi metallici all'interno del compendio artigianale adibito a Laboratorio Marmi, sito in località Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41.

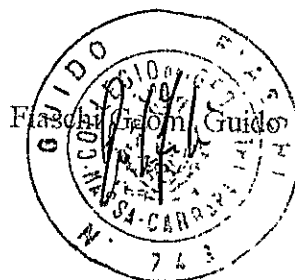
Proprietà Centro Leasing S.p.a. con sede in Firenze

A tal fine, si allega alla presente in triplice copia:

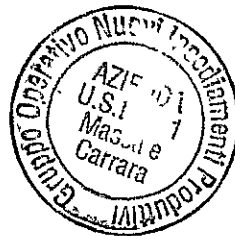
- tavola di progetto (precedente l'intervento) tav. 1
- tavola di progetto (successiva l'intervento) tav. 2
- particolare uffici (successiva l'intervento) tav. 3
- relazione tecnico descrittiva relativa l'intervento in oggetto
- documentazione relativa la demolizione dei serbatoi, fattura ditta che ha effettuato la bonifica, bolle ditta che ha smaltito i rottami ferrosi, documentazione varia relativa lo smaltimento e la natura dei materiali
- copia delle analisi relative le acque di falda eseguita mediante prelievo acque pozzo esistente all'interno del compendio artigianale
- estratto mappa catastale scala 1:2000

Per ogni eventuale chiarimento e comunicazione, contattare direttamente lo scrivente in Carrara,
Via G. Ulivi 19/a - Tel/Fax 0585.77.93.25 -

Distinti Saluti



*STUDIO TECNICO
Fiaschi geom. Guido
via G. Uffivì 19/a Carrara*



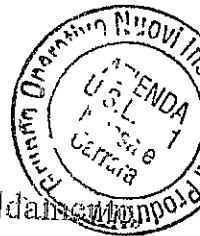
RELAZIONE TECNICO-DESCRITTIVA

OGGETTO: Relazione tecnica relativa a progetto per autorizzazione in sanatoria prevista dall'art. 13 legge 47 85 per demolizione di serbatoi metallici e modifiche a fabbricato uso uffici.

Committente Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

I lavori di cui sopra sono stati eseguiti in Comune di Carrara frazione di Avenza via Antica Massa Avenza civ. 41, all'interno di un compendio artigianale composto da capannone, piazzale e fabbricato uso uffici, il tutto catastalmente censito nel foglio 94 mappali 319 - 863; attualmente l'area è in possesso della ditta EMILIO ISOPPI & CO. SRL con sede in Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41, P. i.v.a. 00463840454 in locazione finanziaria dalla Soc. Centro Leasing con sede in Firenze via S. Caterina d'Alessandria. 32/34 proprietaria dell'immobile.

Le opere realizzate consistono nella demolizione di cinque serbatoi metallici che occupavano parte di quello che oggi è il piazzale scoperto della ditta e nella realizzazione di alcune modifiche alla palazzina uffici, che è stata oggetto di lavori di ristrutturazione e ripristino sia esternamente che internamente, con rifacimento degli intonaci e dei pavimenti, con sostituzione degli infissi oltre modifiche interne e che hanno fra l'altro comportato la demolizione ed il rifacimento di alcune pareti divisorie interne non portanti al fine di consentire lo spostamento dei servizi da una parte all'altra dell'immobile per avere un più razionale sfruttamento degli spazi a

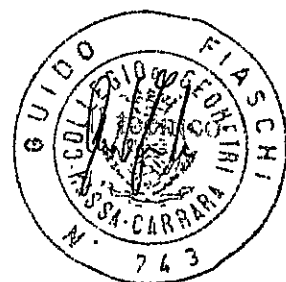


disposizione. Attualmente l'immobile è privo di impianto di riscaldamento e l'approvvigionamento idrico allo stesso avviene direttamente dall'acquedotto comunale e gli scarichi neri sono convogliati nella fognatura nera passante lungo la via Antica Massa Avenza. I locali uso ufficio sono ben areati ed illuminati naturalmente grazie alle ampie aperture eccetto i bagni che sono però dotati di elettroventola di aspirazione collegata all'interruttore per accensione della luce del singolo vano.

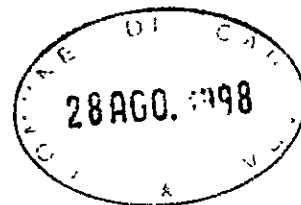
Per quanto riguarda la demolizione e smaltimento dei predetti serbatoi metallici, la stessa è stata effettuata da due diverse ditte, Labromare s.r.l. che ha effettuato la bonifica degli stessi e lo smaltimento dei materiali in essi contenuti e Co.Ro.Fer. che ha invece effettuato la demolizione e smaltimento dei rottami ferrosi; la Soc. Labromare si è inoltre fatta carico anche di tutte le analisi dei materiali inquinanti e certificazione dell'avvenuta bonifica che sono state eseguite per Suo o/c dalla Marine Inspections s.r.l. di cui si allega certificati di ispezione.

Attualmente all'interno del compendio immobiliare che stà per essere ceduto ad altra Società, non vi sono macchinari funzionanti e sono utilizzati i soli locali ad uso ufficio.

Carrara li 06/10/1998



STUDIO TECNICO
Fiaschi Geom. Guido
Via G. Ulivi 19/a CARRARA



RELAZIONE TECNICO-DESCRITTIVA

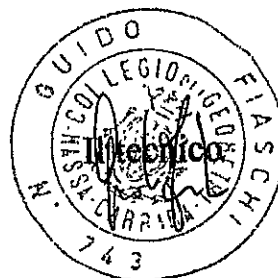
OGGETTO: Relazione tecnica relativa a progetto per autorizzazione in sanatoria prevista dall'art. 13 legge 47/85 per demolizione di serbatoi metallici e modifiche a fabbricato uso uffici.

Committente Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

I lavori di cui sopra sono stati eseguiti in Comune di Carrara frazione di Avenza via Antica Massa Avenza civ. 41, all'interno di un compendio artigianale composto da capannone, piazzale e fabbricato uso uffici, il tutto catastalmente censito nel foglio 94 mappali 319 - 863; attualmente l'area è in possesso della ditta EMILIO ISOPPI & CO. SRL con sede in Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41, P. i.v.a. 00463840454 in locazione finanziaria dalla Soc. Centro Leasing con sede in Firenze via S. Caterina d'Alessandria, 32/34 proprietaria dell'immobile.

Le opere realizzate consistono nella demolizione di cinque serbatoi metallici che occupavano parte di quello che oggi è il piazzale scoperto della ditta e nella realizzazione di alcune modifiche alla palazzina uffici, che è stata oggetto di lavori di ristrutturazione e ripristino delle facciate esterne con sostituzione degli infissi oltre modifiche interne e che hanno fra l'altro comportato la demolizione ed il rifacimento di alcune pareti divisorie interne non portanti al fine di consentire lo spostamento dei servizi da una parte all'altra dell'immobile per avere un più razionale sfruttamento degli spazi a disposizione.

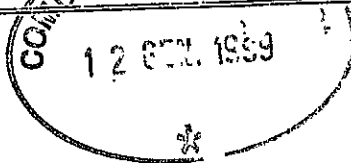
Carrara li 27/08/98



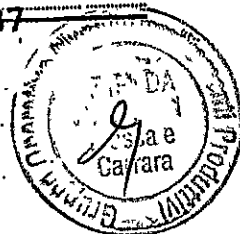


PROVINCIA DI MASSA-CARRARA

ESTRATTO DAL VERBALE DELLE DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA PROVINCIALE



N. 587



Seduta del Giorno

23/06/1992

OGGETTO:

D.P.R. 915/82 - L.R. 65/84 - DITTA CO.RO.FER S.n.c. di

MASSA-AUTORIZZAZIONE ALLA RACCOLTA TRASPORTO, CONFERIMENTO

STOCCAGGIO, E RIDUZIONE VOLUMETRICA DI RIFIUTI METALLICI.

L'anno millenovecento **NOVANTADUE** e questo giorno **VENTITRE**

del mese di **GIUGNO** in Massa, nel Palazzo Ducale, si è riunita la Giunta Provinciale convocata nei modi di legge.

Sono intervenuti i Signori:

AMEDEO BOIARDI
DOMENICO ADORNI FONTANA
DUILIO FERRARI
REMO FERRARI

PRESIDENTE
ASSESSORE

Sono assenti i Signori:

SANDRO COPPELLI
ALCIDE BALDASSINI

Assiste all'adunanza il Segretario Generale, Dott.

CARLO COMPAGNUCCI

Riscontrato legale il numero degli intervenuti, il Presidente dichiara aperta la seduta.

- di autorizzare altresì la Ditta CO.RO.FER. S.n.c., fino a sei (6) mesi successivi alla data di effettiva operatività dell'Albo Nazionale delle ditte esercenti attività di smaltimento, alle fasi di raccolta e trasporto e conferimento dei suddetti rifiuti, con i mezzi e presso gli impianti sopracitati;

- di prescrivere l'osservanza di quanto segue:

PRESCRIZIONI PER LO STOCCAGGIO

1) Lo stoccaggio deve essere realizzato in modo da assicurare idonee condizioni igienico-sanitarie e di sicurezza per gli addetti e le persone circostanti, nonché la salvaguardia dell'ambiente. In particolare dovrà essere effettuato con modalità e con l'impiego di mezzi tecnici atti ad impedire rumori e polveri moleste.

2) Lo stoccaggio dei rifiuti, in ogni fase, dovrà avvenire nelle aree individuate dal progetto in maniera ordinata ed in modo tale da garantire che non ci sarà cessione di liquidi neanche mediante dilavamento da acque meteoriche.

3) La ditta dovrà dotarsi di registro di carico e scarico, regolarmente vidimato dall'Ufficio del Registro, per le attività di stoccaggio e conferimento e presentare semestralmente a questa Provincia una relazione comprensiva dell'elenco, quantità e destinazione dei rifiuti stoccati, trattati e conferiti (allegando le relative bolle).

4) La stessa ditta ha l'obbligo di trasmettere all'organo competente, ai sensi dell'art. 11, 2 comma, del DPR 913/82, entro due (2) mesi dall'inizio di ciascun anno, una dichiarazione attestante la tipologia e le quantità dei rifiuti stoccati e trattati nell'anno precedente.

PRESCRIZIONI PER IL TRASPORTO

1) Il trasporto dovrà svolgersi in maniera conforme ai principi dell'art. 1 del DPR 913/82 ed in particolare con mezzi adeguati, così come previsto al punto 2.1.2. della Delibera C.I. del 27/7/1984.

2) Il trasportatore è tenuto a possedere, in ogni trasporto, copia della presente autorizzazione, la bolla di accompagnamento in cui siano indicati: la targa, le quantitativi, la tipologia, il soggetto di provenienza e il destinatario.

3) Il titolare dell'autorizzazione, nel caso voglia varare il carico mezzi diversi dalla presente autorizzazione, deve richiedere preventivamente a questo Ente le variazioni presentando l'elenco in cui siano indicati: Tipo - Targa e proprietario.

4) Nel caso di proprietà di mezzi diversa da quella del titolare dell'autorizzazione, quest'ultimo si rende garante

IL PRESIDENTE.

f.to: (AMEDEO BOIARDI)

IL SEGRETARIO GENERALE
(DOTT. CARLO COMPAGNUCCI)

f.to: Tipografia Amministrativa Provinciale Massa-Carrara

Si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa

ai sensi dell'art. 55 della legge n. 142/90.

IL RAGIONIERE CAPO

Massa, li

f.to:

Si certifica che copia della presente deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio il

21.LUG.1992

e vi rimarrà per 15 giorni consecutivi (annotata al n. 587

del Repertorio delle pubblicazioni)

L'INCARICATO

Massa, li 21.LUG.1992

f.to: De Angeli Alda



Copia conforme all'originale, che si rilascia in carta libera per uso amministrativo.

Massa, li 21.LUG.1992

IL SEGRETARIO



PROVINCIA DI MASSA-CARRARA

Jec. di Medaglia d'Oro al V. M.

54100 MASSA (MS) - Piazza Aranci, Palazzo Ducale - Tel. (0585) 47831 - Fax (0585) 44607
Cod. Fiscale 80000150450 - C/C/P N. 12375549

565/INT.

MASSA 22/05/1992

ALLA DITTA
CO.RO.FER. S.n.c.
Via Casellotto, 42
MASSA

OGGETTO: M.P.S. (Materie-Prime-Seconde) - Quesito

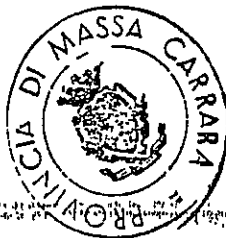
In riferimento al quesito posto dalla Ditta in indirizzo, precisiamo che gli scarti metallici derivanti da attività produttive e di servizio, da utilizzare in acciaierie e fonderie di prima e seconda fusione e per altri usi minori, sono stati identificati come materie prime secondarie dalla Regione Toscana con deliberazione di Giunta n.8357 del 9/10/1989 e disciplinati dalla stessa Delibera che li esclude, ai sensi dell'art.3 della L.R.T. n.60/88, dall'ambito delle normative in tema di smaltimento di rifiuti, pertanto anche dal regime autorizzatorio, ferma restando l'ottemperanza, da parte del produttore, dell'eventuale soggetto che opera il trattamento e dell'utilizzatore, alle disposizioni indicate nella delibera succitata, oltrechè agli obblighi informativi nei confronti degli Enti preposti al controllo.

il Responsabile della U.O.
(Bruno Petri)

IL CAPOSETTORE
(Dott. G. Martellini)

IL PRESIDENTE
(A. Bonardi)

BP/mn-mpsmetalli





PROVINCIA DI MASSA-CARRARA

Jec. di Medaglia d'Oro al V. M.

54100 MASSA (MS) - Piazza Aranci, Palazzo Ducale - Tel. (0585) 47831 - Fax (0585) 44607
Cod. Fiscale 80000150450 - C/C/P N. 12375549

565/INT.

MASSA 22/05/1992

ALLA DITTA
CO.RO.FER. S.n.c.
Via Casellotto, 42
MASSA

OGGETTO: M.P.S. (Materie-Prime-Seconde) - Quesito

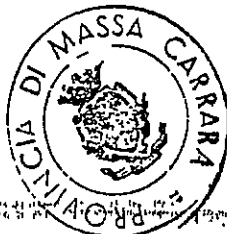
In riferimento al quesito posto dalla Ditta in indirizzo, precisiamo che gli scarti metallici derivanti da attività produttive e di servizio, da utilizzare in acciaierie e fonderie di prima e seconda fusione e per altri usi minori, sono stati identificati come materie prime secondarie dalla Regione Toscana con deliberazione di Giunta n.8357 del 9/10/1989 e disciplinati dalla stessa Delibera che li esclude, ai sensi ai sensi dell'art.3 della L.R.T. n.60/88, dall'ambito delle normative in tema di smaltimento di rifiuti, pertanto anche dal regime autorizzatorio, ferma restando l'ottemperanza, da parte del produttore, dell'eventuale soggetto che opera il trattamento e dell'utilizzatore, alle disposizioni indicate nella delibera succitata, oltrechè agli obblighi informativi nei confronti degli Enti preposti al controllo.

il Responsabile della U.O.
(Bruno Petri)

IL CAPOSETTORE
(Dott. G. Matellini)

IL PRESIDENTE
(A. Bonardi)

BP/mn-mpsmetalli





COMUNE DI CARRARA

IL SINDACO

21.00578670457

Vista la richiesta presentata dalla soc. Materie Prime Secondarie srl, con sede legale a Massa in via Longobarda n. 6 e attività di produzione nell'area interna alla ditta Ferroleghes, Via Frassina Avenza, tesa ad ottenere l'autorizzazione all'attivazione - art. 216 T.U.L.L.SS. 1934 -;

vista altresì la successiva richiesta di autorizzazione provvisoria alla lavorazione di M.P.S. e materiali inerti, per la messa a punto di impianti e verifiche di tipo ambientale, presentata in data 25.08.92

Considerato che la lavorazione di cui si richiede l'attivazione consiste nella frantumazione di materiale inerte (coccia di marmo e granito) e di Materia Prima Seconda (scoria di fusione Ferroleghes);

Considerato altresì che sarà utilizzato un macchinario mobile per la frantumazione degli inerti, e che tale apparecchiatura non è mai stata usata specificatamente per tale tipo di materiali da ridurre in volume, per cui non risulta noto l'impatto ambientale - emissioni rumorose, polverosità, eventuali scarichi idrici;

Considerata altresì l'utilità di simile lavorazione che permetterà il riutilizzo di una notevole quantità di materiale che altrimenti finirebbe in discariche più o meno controllate;

Vista la propria precedente Ordinanza del 22.07.92, notificata in data 25.08.92, di cessazione di ogni attività di lavorazione e frantumazione dei materiali di cui sopra;

Ritenuto opportuno per una attenta verifica dell'impatto ambientale, riattivare tale produzione in via del tutto provvisoria;

REVOCA

la propria precedente Ordinanza di prot. 25000 del 22.07.92, regolarmente notificata e

AUTORIZZA

in via del tutto provvisoria l'attività di cui alla richiesta presentata, con l'esplicito intento di permettere la verifica dell'impatto ambientale di tale lavorazione - emissioni in atmosfera, rumore, scarichi idrici, tesa ad adottare se del caso tutti quegli accorgimenti tecnici, tali da ridurre l'impatto ambientale nei limiti di legge.

La Presente DE PROVVISORIA avrà la durata di giorni 60 a far data dalla comunicazione ufficiale in parte del responsabile della società M.P.S. dell'inizio dell'atti-

1/ Sindaco

26

Il sottoscritto, ha notificato ad ogni effetto

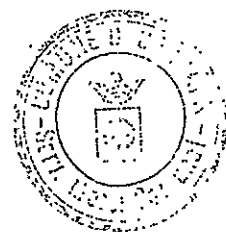
di legge e perché ne abbia piena conoscenza copia del presente atto al
 sig. SOC. MATERIE PONTA

SOC. MATERIE PRIME SECONDARIE

the full rundown in Memorandum

7-11-16
7-11-16

IL MESSO COMUNALE
LEONARDO LAURELIO



CO. RO. FER. SNC.

VIA BORDIGONA, 44

54100 MASSA

DESTINARIO

VARIAZIONE DESTINAZIONE

AB

0496896

193

OLCA
MODULO S.R.L.
VIA DEI MILIT., 41
DE BIANCO TORNIO B
AUTOM. IN. 3340
DEL 10/12/1991

7.40/93

DATA 20-12-93

TRASPORTO A CURA

Q MITTENTE

~~X~~ DESTINATARIO

VETTORE

CAUSALE DEL TRASPORTO

VENUTA

DESCRIZIONE DELL'OPERAZIONE (Natura, qualità beni)

QUANTITÀ IN LETTERE

QUANTITÀ
IN CFRE

39192
K524

65-4000

ROTTAMI & FERRO. PROVENIENTI DA DEMOLIZIONI

K5 24000

VEINTIQUATRO MILA

WESTERN

ΒΕΛΤΙΩΣΗ

PORTO

COLL

SFÜS:

PESO

154 24090

VEG. QUARTZ

ASPETTO ESTERIORE DEI BENI

A U W F A

SVETLOŘÍ: Nominativní rezidenz v doměchloř

DATA E ORA RITIRO

FIRM

INIZIO TRASPORTO/CONSEGNA - A mezzo mittente destinatario (giorno, mese, anno, ora)

20-12-93-

one 15.00 -

FIRMA CONDUCENTE

FRAMA DESTINATARIO

A B

DESTINATIO

DITTA, Residenza o domicilio (Comune, via, n.) codice fiscale

Via Antica Massa, 41

C.F.eP.L. 00463840454

SUBO MASA

VARIAZIONE DESTINAZIONE

193

1/5/87 TA

QUANTITÀ IN LETTERE

QUANTITÀ
IN CIEPE

K422900

VENIDUENIE

[illegible]

ASPETTO ESTERIORE DEL BEN

A. J. La

FIGURE 4

FIRMA CONDUCENTE

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|

ACCOMPAGNAMENTO BENI VIAGGIANTI - MITTENTE - DESTINATARIO - VETTORE (D.P.R. n. 627/78 - D.M. 29.11.78)
INTEGRATA CON LETTERA DI VETTURA (D.M. 16.2.84 - 18.5.84)

EMILIO ISOPPI & Co. Srl

Via Antica Massa, 41

41031 AVENZA CARRARA

C.F. e P.I. 00463840454

CAP. SOC. 20.000.000

SEDE SECONDARIA O DIPENDENZA RTB-MS-M-4888

CO. RO FER SNC

VIA BORDIGONA 44

51100 MASSA

VARIAZIONE DESTINAZIONE:

C.S.

LETTERA DI VETTURA COMPILATA

SI ☐

NO ☐

AB

1736816

193

12/94

DATA 15-01-94

TRASPORTO A CURA

☐ MITTENTE

☒ DESTINATARIO

☐ VETTORE

CAUSALE DEL TRASPORTO

VENDITA

DESCRIZIONE DELL'OPERAZIONE (Natura, qualità beni)

QUANTITA' IN LETTERE

QUANTITA' IN CIFRE

Kg 29870

ROTTAMI DI FERRO PROVENIENTI DA DEMOLIZIONE

Kg 29870

VENTINOVEMILA

OSTERNE

VENTINOVEMILA

OTTOCENTO

OTTOCENTO

SEMASTA

SEMASTA

ELABORATO 2/4/97

PORTO

COLLI

SFUC

PESO

Kg 29870

ASPETTO ESTERIORE DEI BENI

Avifa

VETTORE (Nominativo, residenza o domicilio)

DATA E ORA RITIRO

FIRMA

INIZIO TRASPORTO CONSEGNA - A mezzo imputato destinatario (giorno, mese, anno - ora)

15-01-94 - ore 14,00

FIRMA CONDUCENTE

FIRMA DESTINATARIO

ACCOMPAGNAMENTO BENI VIAGGIANTI - MITTENTE - DESTINATARIO - VETTORE (D.P.R. n. 627/78 - D.M. 29.11.78)
INTEGRATA CON LETTERA DI VETTURA (D.M. 16.2.84 - 18.5.84)

EMILIO ISOPPI & Co. S.R.L.

Via Antica Massa 41

54031 AVENZA CARRARA

C.F. e P.I. 00463840454

CAP. SOC. L. 20000.000

ISC. TRIB. MS. N. 4886

CO. RO. FER. S.N.C.

VIA BORDIGONA 44

54100 MASSA

SEDE SECONDARIA O DIPENDENZA

VARIAZIONE DESTINAZIONE

C.S.

LETTERA DI VETTURA COMPILATA

SI ☐

NO ☐

AB

1736826

193

22/94

DATA 31-01-94

TRASPORTO A CURA

☐ MITTENTE

☒ DESTINATARIO

☐ VETTORE

CAUSALE DEL TRASPORTO

VENDITA

DESCRIZIONE DELL'OPERAZIONE (Natura, qualità beni)

QUANTITÀ IN LETTERE

QUANTITÀ

IN CIERE

Kg. 12000
BOM. CILIA

ROTTAMI DI FERRO PROVENIENTI DA DEMOLIZIONE
CISTERNE

Kg. 12000
BOM. CILIA

PORTO

COLLI

PESO

ASPETTO ESTERIORE DEI BENI

SFUS.

Kg. 12000
BOM. CILIA

AU. 55A

VETTORE (Natura, qualità beni, mezzo di trasporto)

DATA DI PARTENZA

FIRMA

INIZIO TRASPORTO CONSEGNA (mezzo, luogo, destinatario (giorno, mese, anno, ora))

31-01-94 ORE 11,15

FIRMA CONDUCENTE

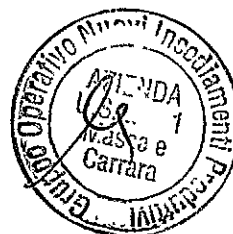
FIRMA DESTINATARIO



ambiente s.c.r.l.
ecologia industriale ed igiene ambientale
Via degli Artigiani, 53 - 54100 Massa



Spett. Soc.
EMILIO ISOPPI & Co
Via Antica Massa, 41
54021 Avenza -(MS)



Rapporto di prova n° 4478
File rif. emiso211.097
Massa, 23 Ottobre 1997

Oggetto: Certificato di analisi su campione siglato EMI70001.

Data di campionamento : 21.10.97
Tecnici esecutori del prelievo : Sig. C. Azzaroni (ambiente)
Tecnico responsabile committente : Vs. tecnico
Denominazione del campione : Acqua da pozzo artesiano
Sigla campione attribuita : EMI70001

RISULTATI

| Determ. sul campione tal quale | U.M. | Valori | Limiti |
|--------------------------------|------|----------|--------|
| - Stato fisico | | liquido | |
| - Colore | | incolore | |
| - Idrocarburi disciolti | µg/l | 6 | 10 |

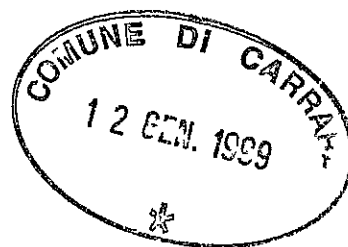
Visto il risultato analitico conseguito sul campione EMI70021 esaminato, si può affermare, tenuto conto delle Concentrazioni Limite definite dall'Allegato 1 del DPR n° 236 del 24 maggio 1988, che il reflu è **"CONFORME"** relativamente al parametro analizzato.

Il Responsabile del laboratorio

D.ssa C. Bellucco

| | |
|-------------------|-----|
| COMUNE DI CARRARA | |
| 12 GEN. 1999 | 103 |
| Prot. n° 2099 | C |

STUDIO TECNICO
Fiaschi Geom. Guido
Via G. Ulivi 19/a Carrara
Tel. / fax 0585 - 77.93.25



**OGGETTO : DOCUMENTAZIONE INTEGRATIVA A RICHIESTA DI
AUTORIZZAZIONE IN SANATORIA ARTICOLO 13 LREGGE 47/85**

TECNICO ISTRUTTORE : Sig.ra BARSÌ FRANCA

DATA DI PRESENTAZIONE ISTANZA : 28/08/1998

| | |
|---------------------------|-------------|
| prot. 4628 | del 13.1.99 |
| ASSEGNATA AL RESPONSABILE | |
| SIG. Borsari | |
| IL DIRIGENTE | LI 13.1.99 |

COMMITTENTE : Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

UBICAZIONE: Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41

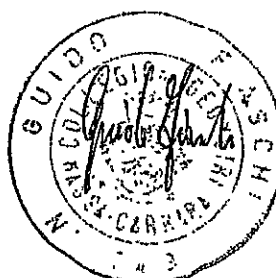
DATI CATASTALI : foglio 94 mappali 319 – 863

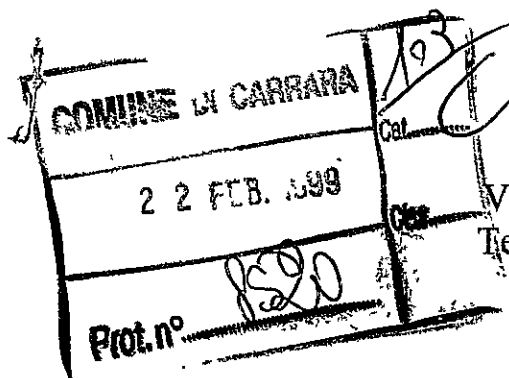
ALLEGATI ALLA PRESENTE

N. 1 Parere dipartimento Provinciale di Massa Carrara U.O. Bonifiche Ambientali

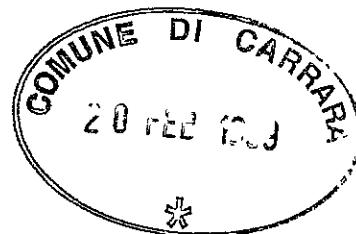
N. 1 Parere Gruppo Operativo Nuovi Insediamenti Industriali

Carrara li 12/01/1999





STUDIO TECNICO
Fiaschi Geom. Guido
Via G. Ulivi 19/a Carrara
Tel. / fax 0585 - 77.93.25



**OGGETTO : DOCUMENTAZIONE INTEGRATIVA A RICHIESTA DI
AUTORIZZAZIONE IN SANATORIA ARTICOLO 13 LREGGE 47/85**

TECNICO ISTRUTTORE : Sig.ra BARSÌ FRANCA

DATA DI PRESENTAZIONE ISTANZA : 28/08/1998

COMMITTENTE : Soc. EMILIO ISOPPI & CO. SRL

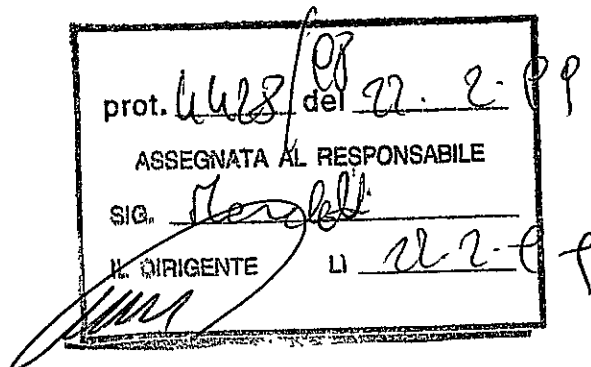
UBICAZIONE: Carrara loc. Avenza, via Antica Massa Avenza n. 41

DATI CATASTALI : foglio 94 mappali 319 – 863

ALLEGATI ALLA PRESENTE

**- COPIA CERTIFICAZIONE DI AVVENUTA BONIFICA RILASCIATA DAGLI
UFFICI DELLA PROVINCIA DI MASSA-CARRARA**

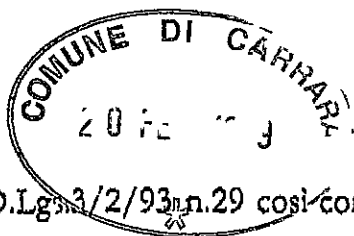
Carrara li 20/02/1999



DETERMINAZIONE N. 8510 DEL 20/02/99

[illegible]

IL DIRIGENTE



RICHIAMATI l'art.6 delle L. 15/5/97 n.127, gli artt.3 e 17 del D.Lgs. 3/2/93 n.29 così come modificati dall'art.3 e 12 del D.Lgs.31/3/98 n.80;

CONSIDERATO il D.Lgs. n.22 del 5/2/97 "Attuazione delle direttive 91/156/CEE sui rifiuti 91/689/CEE sui rifiuti pericolosi e 94/62/CE sugli imballaggi e sui rifiuti di imballaggio" e successive modifiche e integrazioni ed in particolare l'art.17 "Bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati";

VISTA la L.R. n.25 del 18/5/98 "Norme per la gestione dei rifiuti e la bonifica dei siti inquinati", che all'art.31 stabilisce che "per i progetti di bonifica e/o messa in sicurezza non conclusi alla data di entrata in vigore della presente legge la Giunta Regionale attribuisce agli Enti competenti ai sensi della presente legge la conclusione del procedimento";

PRESO ATTO che con deliberazione della G.R. n.616 del 15/5/98 la Regione Toscana "L.R. n.25/98: disposizioni in merito all'art.31, comma 5 inerenti la conclusione dei procedimenti in materia di bonifica siti inquinati" la Regione Toscana ha inserito l'area ex Dica tra quelle i cui successivi atti sono di competenza del Comune di Carrara;

RICORDATO che ai sensi dell'articolo 17, comma 5, del D.Lgs. n.22 del 5/2/97 sopra citato è competenza della Provincia la certificazione di avvenuta bonifica;

VISTA la D.G.R.T. n.1447 del 23/11/98, "L.R.25/98 - Adozione ai sensi dell'art.5 comma 1 lettera e) delle norme tecniche per l'esercizio delle funzioni attribuite agli Enti Locali e per le attività di controllo";

ACQUISITA la relazione finale redatta dal Dipartimento Provinciale A.R.P.A.T. di Massa-Carrara, trasmessa con nota Prot. N.276 del 07/01/99, attestante l'avvenuta bonifica dell'area ex Dica, ubicata in Avenza (Carrara), Via Antica Massa n.41, distinta al Foglio 94, Mapp. N.319 e 863, relativamente alla proprietà della Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.41;

STANTE la richiesta (Prot. n.1304 del 20/01/99), presentata dal Geom. Guido Fiaschi, incaricato dalla Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.4, proprietaria dell'area da bonificare, di acquisire la certificazione di avvenuta bonifica dell'area industriale ubicata in Avenza (Carrara), Via Antica Massa n.41, distinta al Foglio 94, Mapp. N.319 e 863;

VISTO il decreto dirigenziale N.701 del 15/2/99 del Dirigente del Settore Edilizia Pubblica e Ambiente del Comune di Carrara, che approva in sanatoria il progetto di bonifica dell'area e ne autorizza le opere;

PRESO ATTO che il progetto approvato è stato trasmesso alla Provincia di Massa-Carrara (Prot.3554 del 15/2/99), con le integrazioni richieste;

CONSIDERATO che alla richiesta della Provincia (Prot. N.3571 del 16/2/99) di espressione di parere tecnico sul progetto in questione, l'A.R.P.A.T. ha risposto con parere favorevole (nota Prot. ARPAT n.3571 del 15/2/99);



ACQUISITA dal Responsabile del procedimento, Ing. Alessandra Fusari, l'attestazione della conclusione dell'istruttoria tecnica (nota Prot. Int. s.r. n.2/99 del 20/2/99);

RITENUTO di poter certificare l'avvenuta bonifica dell'area ex Dica, ubicata in Avenza (Carrara), Via Antica Massa n.41, distinta al Foglio 94, Mapp. N.319 e 863, di proprietà della Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.41;

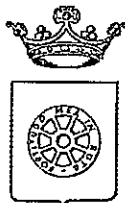
CERTIFICA

- ai sensi dell'art.17, comma 8 del D.Lgs. n.22 del 5/2/97 e per gli effetti di cui alla L.R. n.25/98 e delle relative norme tecniche, per quanto compatibile, l'avvenuta bonifica dell'area ex Dica, ubicata in Avenza (Carrara), Via Antica Massa n.41, distinta al Foglio 94, Mapp. N.319 e 863, relativamente alla proprietà della Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.41;

DETERMINA

- di vincolare, ai sensi della D.G.R.T. n.1447 del 23/11/98, il successivo riutilizzo dell'area all'uso industriale o assimilabile (terreni industriali coperti o scoperti, centri commerciali di grosse dimensioni, magazzini, zone pavimentate);
- di trasmettere il presente atto al Comune di Carrara, all'A.R.P.A.T. e alla Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.41.

IL DIRIGENTE
del SETTORE AMBIENTE e TERRITORIO,
TRASPORTI, PIANIFICAZIONE (S.I.T.)
(Dott. Agr. Giovanni Menna)

**COMUNE DI CARRARA****SETTORE AMMINISTRAZIONE ASSETTO DEL TERRITORIO**

prot.n. 30908/4428-98 del 22 febbraio 1999.

*Prot. 8584
cc - 2-43*

Alla Ditta ISOPPI EMILIO & co
via Antica Massa, 41
loc. Avenza
CARRARA

OGGETTO: Sanzione amministrativa per violazione alle norme edilizie.

Vista l'istanza pari protocolli del 28.8.1998, inoltrata dalla Ditta ISOPPI EMILIO & co via Antica Massa, 41 loc. Avenza CARRARA per la realizzazione di opere edili abusive eseguite in loc. Avenza sull'area distinta catastalmente al foglio 94, mappali 319 e 863, consistenti nella demolizione di serbatoi metallici e modifiche interne a locale ad uso uffici,

Visto il parere espresso dalla Commissione Edilizia Comunale nella riunione n° 4 del 18.1.1999 ("parere favorevole in via di sanatoria a condizione che prima del rilascio si acquisisca parere favorevole in via di sanatoria per le opere di bonifica dell'area"),

Dato atto che il rilascio dell'autorizzazione in sanatoria è subordinato sia all'acquisizione del suddetto parere che al versamento della sanzione amministrativa prevista dall'art. 10 della L. 47/85,

Ritenuto pertanto di dover procedere all'irrogazione delle sanzioni amministrative di L. 1.000.000 ai sensi dell'art. 10 della L. 47/85;

SI COMUNICA

- che per l'esecuzione delle opere abusive di cui sopra ed ai sensi del succitato art. 10 della L. 47/85, deve essere versata una sanzione amministrativa di L. 1.000.000, entro 30 (trenta) giorni dalla notifica della presente.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al TAR entro 60 (sessanta) giorni dalla notifica, ovvero, in alternativa, ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 (centoventi) giorni dalla notifica.

Il versamento della sanzione di cui sopra deve essere effettuato presso la Tesoreria Comunale c/o Cassa di Risparmio di Carrara - Sede Centrale, dietro presentazione della presente e copia della reverse di pagamento dovrà essere consegnata presso la Segreteria Settore Amministrazione Assetto del Territorio.

In osservanza agli articoli 5 e 7 e segg. della legge 7 agosto 1990, n° 241, si informa che l'Ufficio competente per la suddetta verifica è l'U.O. "Controllo del Territorio", la pratica è stata assegnata al responsabile del procedimento al Funzionario Tecnico Ing. Cesare Marchetti e che il Settore Amministrazione Assetto del Territorio è aperto al pubblico esclusivamente il Lunedì e Venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.30. Si invita la S.V., qualora dovesse rivolgersi presso il Settore Amministrazione Assetto del Territorio o intraprendere corrispondenza a citare le sottoelencate diciture: istanza di sanatoria prot 30908/4428 del 28.8.1998.

Carrara lì 22 febbraio 1999

Cesare Marchetti

RELATA DI NOTIFICA

Il Dirigente
(Bacicalupi Claudio)

Io sottoscritto Messo Comunale, ho notificato oggi all'interessato il su esteso provvedimento consegnando copia nelle mani del Sig. _____ nel suo domicilio in _____.

Carrara, lì _____.

IL MESSO NOTIFICATORE

IL RICEVENTE

Cassa
di Risparmio
di Carrara S.p.A.

L'addetto di
tesoreria
da ritenere
da inviare
01/02/99

SERVIZIO DI TESORERIA E CAS

Spett.le
Cassa di Risparmio
di Carrara S.p.A.

*** BOLLETTA ***

DATA 22/02/99

ENTE/ES. NUMERO. PROV. CONTO

CARRARA 1010/99 532 532 100000062644

COMUNE CARRARA

LA DITTA: DITTA ISOPPI EMILIO E CO AVENZ
A

HA VERSATO QUANTO SEGUE:

IMPORTO

N.REVERS. CAUSALE DEL VERSAMENTO

1.000.000

SANZIONE AMMINISTRATIVA

Num. El. 000088

IMPORTO DI LIRE *UNMILIONE*

CAS./NR.OPER. 17/ 1690

SALVO I DIRITTI DELL'ENTE ED IMPREGIUDICATI GLI ATTI ESECUTIVI SE PENDENTI

| IMPORTO BOLLETTA | VALUTA | SPESE | BOLLO | IMPORTO RISCOSSO |
|------------------|----------|-------|-------|------------------|
| 1.000.000 | 22/02/99 | | 2500 | 1.002.500 |

ENTE

BENEF.

L'ADDETTO DI
TESORERIA

TIMBRO CASSA DI RISPARMIO DI CARRARA S.p.A. RISCOSSO

1 - ORIGINALE

IL CASSIERE 0332

01

22 FEB. 1999

17

Bollo assolto in modo virtuale - Aut. Intend. Fin. Massa n. 9024 del 30-08-73

CARRARA

77

DETERMINAZIONE N. 8510 DEL 20/02/99

**OGGETTO: CERTIFICAZIONE DI AVVENUTA BONIFICA DELL'AREA EX
DICA, DI PROPRIETA' DELLA DITTA EMILIO ISOPPI S.R.L., SITA NEL
COMUNE DI CARRARA**

[illegible]

CONSEGNA TO A MANO DAL GEOM. FIASCHI
IL 20/2/99

Marchetti

IL DIRIGENTE

RICHIAMATI l'art.6 delle L. 15/5/97 n.127, gli artt.3 e 17 del D.Lgs.3/2/93 n.29 così come modificati dall'art.3 e 12 del D.Lgs.31/3/98 n.80;

CONSIDERATO il D.Lgs. n.22 del 5/2/97 "Attuazione delle direttive 91/156/CEE sui rifiuti 91/689/CEE sui rifiuti pericolosi e 94/62/CE sugli imballaggi e sui rifiuti di imballaggio" e successive modifiche e integrazioni ed in particolare l'art.17 "Bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati";

VISTA la L.R. n.25 del 18/5/98 "Norme per la gestione dei rifiuti e la bonifica dei siti inquinati", che all'art.31 stabilisce che "per i progetti di bonifica e/o messa in sicurezza non conclusi alla data di entrata in vigore della presente legge la Giunta Regionale attribuisce agli Enti competenti ai sensi della presente legge la conclusione del procedimento";

PRESO ATTO che con deliberazione della G.R. n.616 del 15/6/98 la Regione Toscana "L.R. n.25/98: disposizioni in merito all'art.31, comma 5 inerenti la conclusione dei procedimenti in materia di bonifica siti inquinati" la Regione Toscana ha inserito l'area ex Dica tra quelle i cui successivi atti sono di competenza del Comune di Carrara;

RICORDATO che ai sensi dell'articolo 17, comma 5, del D.Lgs. n.22 del 5/2/97 sopra citato è competenza della Provincia la certificazione di avvenuta bonifica;

VISTA la D.G.R.T. n.1447 del 23/11/98, "L.R.25/98 - Adozione ai sensi dell'art.5 comma 1 lettera e) delle norme tecniche per l'esercizio delle funzioni attribuite agli Enti Locali e per le attività di controllo";

ACQUISITA la relazione finale redatta dal Dipartimento Provinciale A.R.P.A.T. di Massa-Carrara, trasmessa con nota Prot. N.276 del 07/01/99, attestante l'avvenuta bonifica dell'area ex Dica, ubicata in Avenza (Carrara), Via Antica Massa n.41, distinta al Foglio 94, Mapp. N.319 e 863, relativamente alla proprietà della Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.41;

STANTE la richiesta (Prot. n.1304 del 05/01/99), presentata dal Geom. Guido Fiaschi, incaricato dalla Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.4, proprietaria dell'area da bonificare, di acquisire la certificazione di avvenuta bonifica dell'area industriale ubicata in Avenza (Carrara), Via Antica Massa n.41, distinta al Foglio 94, Mapp. N.319 e 863;

VISTO il decreto dirigenziale N.701 del 15/2/99 del Dirigente del Settore Edilizia Pubblica e Ambiente del Comune di Carrara, che approva in sanatoria il progetto di bonifica dell'area e ne autorizza le opere;

PRESO ATTO che il progetto approvato è stato trasmesso alla Provincia di Massa-Carrara (Prot.3554 del 15/2/99), con le integrazioni richieste;

CONSIDERATO che, alla richiesta della Provincia (Prot. N.3571 del 16/2/99) di espressione di parere tecnico sul progetto in questione, l'A.R.P.A.T. ha risposto con parere favorevole (nota Prot. ARPAT n.3571 del 15/2/99);

ACQUISITA dal Responsabile del procedimento, Ing. Alessandra Fusani, l'attestazione della conclusione dell'istruttoria tecnica (nota Prot. Int. s.r. n.2/99 del 20/2/99);

RITENUTO di poter certificare l'avvenuta bonifica dell'area ex Dica, ubicata in Avenza (Carrara), Via Antica Massa n.41, distinta al Foglio 94, Mapp. N.319 e 863, di proprietà della Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.41;

CERTIFICA

- ai sensi dell'art.17, comma 8 del D.Lgs. n.22 del 5/2/97 e per gli effetti di cui alla L.R. n.25/98 e delle relative norme tecniche, per quanto compatibile, l'avvenuta bonifica dell'area ex Dica, ubicata in Avenza (Carrara), Via Antica Massa n.41, distinta al Foglio 94, Mapp. N.319 e 863, relativamente alla proprietà della Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.41;

DETERMINA

- di vincolare, ai sensi della D.G.R.T. n.1447 del 23/11/98, il successivo riutilizzo dell'area all'uso industriale o assimilabile (terreni industriali coperti o scoperti, centri commerciali di grosse dimensioni, magazzini, zone pavimentate);
- di trasmettere il presente atto al Comune di Carrara, all'A.R.P.A.T. e alla Ditta Emilio Isoppi S.r.l., con sede in Carrara, Avenza, Via Antica Massa Avenza n.41.

IL DIRIGENTE
del SETTORE AMBIENTE e TERRITORIO,
TRASPORTI, PIANIFICAZIONE (S.I.T.)
(Dott. Agr. Giovanni Menna)